## **CiudadAbierta**©

www.buenosaires.gov.ar / www.i.gov.ar

Del 30 de sentiembre al 6 de octubre de 2004

## 45

## Toda la música

El festival

"Guitarras del
mundo", los
tramos finales del
certamen "Aguante
Buenos Aires" y un
programa de apoyo
a las discográficas
llenan de música la
Ciudad.





## 3 Santa Fé peatonal

Este sábado, desde las 13, y hasta las 20, la tradicional avenida, desde Pueyrredón hasta Cerrito, será de quienes la caminen, con una variada oferta de espectáculos.

Año 2 Nº **123** 

Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Cludad de Exerces Alces Sumario. Concepto constante / Primavera - El humor de Santiago Varela [pág. 2] Flor de fiesta [pág. 3] Asistencia Social / Guitarras del mundo uníos / La gran ocasión [pág. 4-5] Preguntas y respuestas [pág. 7] La gran ocasión. Un fin de semana por monedas [pág. 8] Además: agenda de actividades, del 30 de septiembre al 6 de octubre.

**gob**BsAs

SECRETARIA DE CULTURA

### 6 de octubre] MUSICA

[clásica]

TEATRO COLÓN 20.30 hs. ORQUESTA FILARMÓNI CA DE BUENOS AIRES. Con dirección de Theo Alcántara y Roberto Bonfilio (armónica) como solista. El programa incluye la Obertura de Rienzi. de Wagner, el Concierto para armónica y orques ta, de Villa-Lobos, y la Sinfonía Nº 5 en Mi menor, Op. 64, de Tchaikovsky. Desde \$ 7. [gratis] Jueves. 17.30 s. ALFREDO CORRAL. Piano Beethoven: Sonata Nº 25, Op. 79; Sonata Nº 4, Op. 7. Chopin: Mazurca, Op. 33/4: Mazurca, Op. RENSEMBLE NEUE MUSIK BERLIN, CLANG-CUT. Un montaje concierto con trabajos de Ro bert Ashley, Andrea Neumann, Richard Barrett, Ana María Rodríguez, Steffi Weismann. Sala de do. 20.30 hs. Domingo, 17 hs. INAKI URLEZAGA. Ballet-concierto. Con música de Pugni, Delibes, Händel v Offenbach, Desde \$ 5. Martes y miércoles, 20.30 hs. CAPE-LLA DELLA PIETÀ DETURCHINI. Con dirección de Antonio Florio. Auspician CIDIM e Instituto Ita Iiano de Cultura. *Desde* \$ 15. Libertad 621. 4378-7100. Colectivos: 5, 24, 26, 29, 67, 75, 99, 100, 106, 115, 132, 146. Subte: B, C y D. tratis) Jueves, 20.30 hs. CORO DE CÁ-MARA DE ADROGUÉ. Dir.: Marcelo Ortiz Rocca. En el programa, Cuatro motetes, de Bruckner, Der Entfernten, de Schubert; Cuatro canciones folclóricas eslovacas, de Bartók; Danzas Corales de Gloriana, de Britten: Canto de los Querubines, de Penderecki; Ave Maris Stella, Kverno. Parroquia Ntra, Sra, de la Merced, Reconquista y Tte. Gral. Perón. Colectivos: 6, 22, 24, 26, 28, 29, 33, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 91, 93, 105, 111, 126, 130, 140, 143, 146, 152, MANZANA DE LAS LUCES

19 hs. CONCIERTO DE CHRIS-TIAN SERRAVALLE. Obras de los compositores de Moreno, Torroba, Tansman, Sor y otros. \$ 5. Martes, 19 hs. FESTIVAL DE MÚSICA ANTI-GUA Y COLONIAL LATINOAMERICANA ARS CONTINUUS. \$ 5, Perú 272,4342-9930, Co. s: 22, 24, 28, 29, 56, 61, 64, 86, 91, 105, 111, 126,

20.30 hs. ORQUESTA ESTABLE DEL TEATRO COLÓN, Homenaie a una idea, Dir. José Carli. Solistas: Andrés Moroux (violoncello), José Ángel Trelles (voz), Carlos Sangüino (violín), Rubén Albornoz (oboe) y Cristian Zárate (piano). Se interpretará El gordo triste v La bicicleta blanca, de Piazzolla / Ferrer; Yo quería ser feliz, de Stamponi: Don Agustín Bardi, A fuego lento, de Salgán, y Decarísimo, Chiquilín de Bachín, Libertango, Tanti anni prima, Adiós Nonino y Fuga y misterio, de Piazzolla. Auditorio de Belgrano. rrey Loreto 2348, 4783-1783, Colectivos: 2, 9, 10, 22, 28, 29, 64, 86, 91,105, 111. Subte ■ Jueves, viernes y sábado, 20 hs. SOLUTIO

PERFECTA / COMPAÑÍA D Y/O / YAMIL OS-TROVSKY. Tres personajes expuestos a la búsqueda de la felicidad. Cantata nupcial de Bach, la Sonata Nº 2 para piano y violín de Schumann, el Cuarteto de cuerdas de Schnittke y Une Barque sur l'Ocean de Ravel. Intérpretes Paula Jurafsky y Yamil Ostrovsky, \$ 3, Centro Cultural San Marti ala Ernesto Bianco. Sarmiento 1551. 4374 1251. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38 19, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B. CASA DE LA CULTURA

■ [gratis] Sábado, 19 hs. LÍRICA ORFEO. Martes, 19 hs. GRUPO VOCAL DE CÁMARA. Homenaje a Carlos Guastavino, Av. de Mayo 575, 4323-9669, Colectivos: 2, 9, 10, 22, 28, 29, 64, 86, 91, 105, 111, Subte A

[tango]

s 21.30 hs ALFREDO TAPE RUBIN Y LAS GUITARRAS DE PUENTE ALSINA. bade, 20,30 hs. CHAMBOULEYRON LE CANTA A GARDEL \$ 12. Lavalle 3683 4867-0934, Colectivos; 19, 24, 26, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151,

Domingo, 20.40 hs. PLAN B TANGO, \$ 10. Montevideo 4811-6086, Colectivos: 6, 12, 23, 24, 26, 29, 37, 50, 60, 75, 99, 102, 109, 115, 124, 140, 146, 150, 155, Subte By D.

to, 24 hs. DÚO REMUS / HERMIDA, \$ 10. Vaca Profana, Lavalle 3683, 4867-093 Colectivos: 19, 24, Jueves, 22 hs. ERNESTO JODOS, Fl pianista presenta su cd Solo. \$10. Notorious. Av. Callao 966. 4815-8473. Colectivos: 10, 12, 29, 37. 39, 59, 60, 75, 99, 101, 102, Sábado, 21.30 hs. ENJAZZTRE. Claudio Risso en batería, Aníbal Maidana en guitarra, Pablo Tozzi en contrabajo, Eduardo De Luca en zo entre Defensa y Balcarce, Colectivos; 2, 9, 10, 20, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 126 [gratis] Jueves, 20 hs. ENZO FAVATA OUIN-

TETO ATLÁNTICO. Enzo Favata en saxo, Danie Di Bonaventura en bandoneón y piano, Marcello Peghin en guitarra, Salvatore Maltana en contra baio y U.T. Gandi en batería. Centro Cultural Re coleta, Junin 1930. 4803-1041. Colectivos; 10, 17, 38, 59, 61, 62, 67, 101, 102, 108, 110. Sábado, 22 hs. FATS FERNÁNDEZ, Acom pañado por Manuel Ochoa en piano. \$ 15. La Revuelta. Av. Álvarez Thomas 1368. 4553 5530. Colectivos: 19, 44, 65, 76, 80, 87, 93, 111, 112, 140, 151, 176, 184.

NOAVESTRUZ s. 21.30 hs. MUSIC+FILMS. Mono Fontana en teclados. Fernando Kabusacki en guitarras, Mussa Phelps en teclados y samples y Matías Mango en teclados, \$ 10. Vie 21.30 hs. CARME BALIERO. Carmen Baliero en piano, voz y composiciones, Wenchi Lazo en guitarra eléctrica, Carlos Vega en contrabajo y Guillerina Etkin en coros. \$ 8. Sábado, 22 hs MONO FONTANA. Junto a Marcos Cabezaz. \$ 8. Humboldt 1857, 4771-1141, Colectivos 15, 29, 34, 36, 39, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 108, 111, 118, 128, 152,

■ Viernes, 23 hs. TRÍO MES. Con Enrique Norris en cometa y piano, Mariano Otero en contrabajo y Sergio Verdinelli en bateria. \$ 10. corazones. Guatemala 4778, 4831 2435. Colectivos: 34, 36, 55, 93, 161,

s, 21 hs. CELESTE CARBALLO. Desde \$ 15. Teatro ND Ateneo. Paraguay 918. Desde \$ 12. Colectivos: 5, 70, 26, 108, 150, 45, 109, 152, 59. Subte C.

s. 23 hs. VICTORIA MIL - EMISOR -ROSARIO BLÉFARI. \$ 7. El Dorado, H. Yr Colectivos: 9, 10, 17, 45, 56, 59, 64, 67, 70, 86, 105.

VAL QUILMES ROCK 2004, Desde \$ 25. Estadio Ferro Carril Oeste. Av. Avellaneda y Martín de Gainza, Colectivos: 1, 2, 5, 25, 26, 36, 49, hado, 1 hs. SERGIO PÁNGARO Y BAC-

BAND 04, TERCERA EDICIÓN DE "BUENOS AIRES NEGOCIOS DE DISEÑO"

El Centro Metropolitano de Diseño organiza desde este fin de semana unas jornadas ideadas para trabajar, discutir y mostrar. Las actividades incluyen conferencias, seminarios, exposiciones y lanzamientos de productos, entre ellos juguetes, muebles y objetos de bazar e iluminación.

asta el 17 de octubre se desarrollará la tercera edición de BAND04, que incluye más de 70 acti-vidades. Entre ellas, visitas a fábricas, conferenvidades. Entre ellas, visitas a fabricas, conteren-cias y seminarios, exposiciones y lanzamientos de productos en espacios comerciales. El lugar es, como siempre, el espacio "El Dorrego" (ubicado en la esquina de Zapiola y Dorrego, Palermo), y la organización corre por cuenta del Centro Metropolitano de Diseño (CMD), dependiente de la Subsecretaría de Gestión e Industrias Culturales. Espara las capadades de RANDO de desenculturales. Entre las novedades de BAND04 se destaca la realización de "El Dorrego / Equipamiento", un even-to que tendrá lugar los fines de semana, de 15 a 21 hs. con entrada gratis. Allí más de 60 diseñadores mostrarán sus productos: objetos de bazar, juguetes, iluminación y mue-

bles, entre otros. Paralelamente, en el mismo lugar, se de sarrollará el "Laboratorio Band". Esto es una suerte de con cept design en el que se presentarán productos innovadores de carácter local. Allí mismo se concretará una nueva edición de "Jugueteando", una expo de juegos y juguetes de producción nacional con todos los desarrollos de la nueva generación de diseñadores.

producción nacional con todos los desarrollos de la nueva generación de diseñadores.

Por primera vez, en esta tercera edición llamada BAND04, se hará presente el Centro de Innovación Kreo de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Austral, con tecnologías de "Rapid Prototyping", y el Instituto Metropolitano de Diseño e Innovación (IMDI), que estará presente a través un workshop en el que expondrá su reciente investigación llamada "Identidad Estratégica". Además, se realizará la segunda edición del seminario "4REUSO / Diseño post industrial: 2da. Vida para los objetos". Esto ocurrirá en la sede del CMD, ubicada en Villarino 2498, en el barrio de Barracas.

También se presentarán los nuevos productos de muebles de pino de Brico, trabajo resultante de la unión de estudios de diseño, productores de muebles e instituciones y comercializadores, coordinados por el CMD. En este mateo, se llevará a cabo el lanzamiento de "Entorno Cotidiano", una estrategia original para desarrollar nuevos productos destinados al uso cotidiano como bazar, regalos, gastronomía, etc. Al igual que en ediciones anteriores, abrirán sus puertas los estudios de diseño para mostrar cómo trabajan y presentar las últimas novedades de su productos. Habrá, como siempre, visitas a fábricas, conferencias y seminarios, exposiciones y lanzamientos de productos A resumara que Buenos Aires conferencias y seminarios, exposiciones y lanzamientos de productos en espacios comerciales para que Buenos Aires viva el diseño desde todos sus puntos de vista.

Toda la información, día por día, con las más de seten-ta actividades programadas para BAND04, ya pueden con-

sultarse en www.cmd.org.ar

4737. 4833-8330. Colectivos: 15, 55, 57, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 168.

Domingo, 22,30 hs, DANCING MOOD. \$ Niceto Club, Niceto Vega 5510. Colo 93, 108, 111, 140, 151, 166, 168.

### [tango]

13 he OROLIESTA DEL TANGO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. Teatro Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659 Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B Jueves, 21.30 hs. CARACOL - JACQUELI-**NE SIGAUT. \$ 10.** Café Homero. Cabrera 4946. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168

■ Jueves, 22 hs. ORQUESTA TÍPICA DE LA GUARDIA VIEJA. \$ 7. Confitería Ideal. Suip cha 384. Colectivos: 6, 7, 9, 10, 17, 24, 26, 29, 45, 50, 59, 67, 70, 100, 111. ado, 22 hs. ANÍBAL ARIAS

OSVALDO MONTES, JUANJO DOMÍNGUEZ CUARTETO. \$ 18. Centro Cultural Torcuato Tas so. Defensa 1575. Colectivos: 9, 10, 22, 24, 28, 29, 39, 45, 70, 143.

Sábado, 22 hs. ORQUESTA TÍPICA LA FURCA. \$ 10. Café Homero. Cabrera 4946. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168. ■ [a la gorra] Sábado, 21.30 hs. LAS CAR-MIÑAS, Kronopios, Av. Elcano 3640, Ci s: 19, 44, 65, 80, 93, 112, 140, 176

### [música popular]

Jueves, 21.30 hs. PUENTE CELESTE.
Viernes, 21.30 hs. NORA SARMORIA - MAR-COS CABEZAS. Desde \$ 8. NoAvestruz. Humboldt 1857. 4771-1141. Colectivos: 108, 111, 161, 166,

Jueves, 21 hs. CRUZ MALDONADO. \$ 5 Viernes, 22 hs. Sábado, 21 hs. JUAN FALÚ - MARCELO MOGUILEVSKY. \$ 15. Sábado, 24 hs. ALEJANDRO SANTOS, \$ 10. La Vac Profana. Lavalle 3683, Cole 99, 106, 109, 140, 142

■ Viernes, 21.30 hs. NANA VASCONCELOS. Sábado, 21.30 hs. ADRIANA CALCANHOT-TO. Desde \$ 20. Teatro Gran Rex. Av. Corrie tes 857, Colectivos: 6, 7, 9, 10, 17, 24, 26, 29, 45, 50, 59, 67, 70, 100, 111, 1 ■ Viernes, 22 hs. GUILLO ESPEL CUARTE-TO. \$ 8. La Peña del Colorado. Güernes

3657. Colectivos: 12, 15, 29, 39, 64, 68, 92, 111, 152, 160. ■ Viernes y sábado, 21 hs. NA FIANNA. \$ 10. Celta Bar. Sarmiento 1702. Celectivos: 7, 23, 24,

26, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 155. Subte B.

## LIBROS

BIBLIOTECA NACIONAL ves, 19 hs.EL CUADRO POLÍTI-CO ARGENTINO. Conferencia dictada por Mario

Wainfeld, Miércoles, 19 hs. EL OTRO MUN-DO: LA NACIÓN COMO PROBLEMA DE UNA ANTROPOLOGÍA FILOSÓFICA. Conferencia a cargo de Eduardo Grüner. Lu 18.30 hs. TROYA. LEYENDA Y REALIDAD. Conferencias con motivo de la visita a la Argenti na del profesor Manfred O. Korfmann, director de las Excavaciones en Troya, Turquía, de la Universidad de Tübingen, Alémania. Aguero 2502. 4808-6033, Colectivos: 10, 37, 41, 59, 60, 62, 92, 93, 95, 102, 110, 118.

Igratis) Jueves, 18:30 hs. CICLO DE CINE JULIO CORTÁZAR. En esta oportunidad, Cortázar (1994) de Tristán Bauer, Biblioteca Manue Gálvez, Av. Córdoba 1558, 4812-4723, Colec tivos: 23, 29, 38, 39, 102, 106, 109, 115, 132, 140, Subte D.

Domingo, 18 hs. CICLO DE TEATRO Y POE SÍA OCHO MUJERES. Paulina Rachid interpreta a Adelia Prado. \$ 8. NoAvestruz. Humboldt 1857. 4771-1141. Colectivos: 15, 29, 34, 36 39 41 55 57 59 60 64 67 68 93 95 108, 111, 118, 128, 152, 160, 161, 166

■ [gratis] Miércoles, 18 hs. EXCAVACIONES EN TROYA. Conferencia a cargo del profesor Dr Manfred Korfman, Museo Etnográfico Juan B. Ambrosetti, Moreno 350, 4331-7788, Colecti vos: 22, 24, 28, 29, 56, 61, 64, 86, 91, 105 FINIS TERRA

[gratis] Jueves, 21.30 hs. TODO GRIMM.



**Primavera** 

1 6 de

2

abierta

a llegado la primavera, la estación de las flores, de las tardes soleadas, del amor... y de los regímenes para adelgazar. Sí seño-res, el invierno se va y con él se lleva los pullóveres, les invierno se va y cone el se lieva los pullóveres, los sacones, las camperas gruesas y holgadas, que además de abrigar nos servían para cubir algún que otro guiso de lentejas o un buen locro, tan saludables cuando el frío aprieta.

Y claro, cuando uno se mira en el espejo sin el pulóver protector, se ve, siendo sumamente condescuado en conseguir de la conseguir de conseguir de la conseguir de la

cendiente consigo mismo, como un ser verdade ramente espantoso.

También suele ocurrir en esta época del año, momento en que las señoras previsoras se ocupan de sa-car valijas y cajas donde han guardado la ropa del verano anterior, con la sana idea de volver a pone la en circulación, que al sacarla les surge la duda cruel de si esa ropita tan linda, y en muchos casos, nueve-cita seguirá siendo del talle adecuado. Y si la duda es cruel, más cruel aun es darse cuenta que volver a entrar en ese pantalón clarito, es más difícil que ha-cer caza submarina en el bídet; y que para ponerse esa blusita sin que se le disparen los botones va a necesitar avuda de, como mínimo, el grupo swat.

Estas situaciones provocan angustias, desesperación y psicosis. Estados mentales éstos, que los comerciantes y publicistas conocen a la perfección, y por tal motes y publicistas conocen a la perfeccion, y por tal mo-tivo en diarios, revistas y televisión comienzan a apa-recer avisos de aparatos mágicos que permiten rebajar diez kilos en quince días; bebidas milagrosas que que-man grasas instantáneamente; electrodos que le hacen temblar la barriga mientras usted trabaja para que que-de chata y dura como la de un campeón de nata-ción, rispracios donde se putra por un questra dobleción; gimnasios donde se entra por una puerta doble, ción; gimnasios donde se entra por una puerta doble, y luego de pasar por aparatos dignos de la inquisición, se sale por una rendija. Y por si esto fuera poco, están las cirugías que rebanan lo que sobra y esculpen lo que falta, y las dietas, algunas modernas, que enuncian que puede comer lo que quiera, salvo eso sí, todas aquellas cosas que más le gustan.

En concordancia con esto, la publicidad nos atosigas en estadas al inférience de proposito elemento de la publicada nos atosigas en estadas que la proposito elemento de la publicada nos atosigas en estadas que la proposito elemento de la publicada nos atosigas en estadas que la proposito elemento de la publicada nos atosigas en estadas que la proposito elemento de la proposito elemento e

con productos dietéticos, descremados, de bajas calorías, livianos, super livianos, ultra livianos, sin azúcar, lights, sin colesterol, con fibras, sin carbohidratos, ni calorías, ni colesterol, ni nada de nada. ¡Si no fuera por el precio, parecería que estamos comprando aire!

Y toda esta locura es impuesta por el negocio de la moda donde los talles "normales" son liliputien-ses, y el talle más grande de hoy no le cabría a Olises, y el talle más grande de hoy no le cabría a Olivia, la novia de Popeye, quien seguramente necesitaría un "talle especial". La moda, los negocios y los medios, son los que nos obligan a pensar que la única belleza posible es aquella de la figura super delgada, tirando más bien a esquelética. Y como resulta muy difícil apartarse de lo socialmente establecido, aceptar la idea de que los gorditas y gorditos estamos out, fuera de juego, significa ponernos locos y estar dispuestos a gastar pequeñas fortunas y tiempo que no tenemos, para quedar, en el mejor de

estar dispuestos a gastar pequenas fortunas y tiem-po que no tenemos, para quedar, en el mejor de los casos, medianamente "presentables" Decididamente, desde este punto de vista, el invier-no nos resulta mucho más amigable. Puesto a fanta-sear, creo que sería maravilloso vivir en una ciudad co-mo Quito, donde por estar sobre la línea del Ecuador, nunca se sabe cuando es invierno o verano; y por estar en lo alto de la cordillera, tampoco hace calor, en-tonces la gente jamás puede dejar de usar un chalequi-to protector que le permite comer lo que se le cante.

Realmente para pensarlo.

a Asociación Amigos y Comerciantes de la Av. Santa Fé organizó para este sábado un gran evento como celebración del comienzo de la primavera. A partir de las 13, y has-ta las 20 hs., la Avenida Santa Fe, desde Pueyrredón hasta Cerrito, se transformará en peatonal. Todos los comercios de una de las avenidas más tradicio-nales de la Ciudad saldrán a la calle con distintas acnales de la Ciudad saldrán a la calle con distintas actividades para toda la familia, que se realizarán en forma simultánea. José Víctor Clavería, presidente de la Asociación de Amigos y Comerciantes de la Av. Santa Fé, explica que la iniciativa tiene novedades de peso respecto del pasado. "Anteriormente se hacían los tradicionales desfiles de carrozas por la avenida, con motivo del festejo del Día de la Primavera", recuerda a Ciudad Abierta. "Pero la inversión en las carrozas para ser utilizadas un solo día era muy grande, sumamente costosa. Por ese motivo, creímos que era momento de cambiar y adecuarnos a los tiempos. En lugar de que el público esté detenido, parado sobre una baldosa mirando pasivamente las cosas pasar, hemos decidido realizar un paseo te las cosas pasar, hemos decidido realizar un paseo temático. Desde Pueyrredón hasta la Cerrito, en cada cuadra tendremos algo distinto para ver."

Durante toda la tarde del sábado, se producirán

Durante toda la tarde del sabado, se producirán a lo largo del trayecto elegido numerosas actividades organizadas por la Asociación. "En la cuadra que está entre Cerrito y Libertad, habrá percusión, con tambores africanos y tamboriles uruguayos. Entre Larrea y Pueyrredón, la gente que se acerque podrá observar una serie de espectáculos circenses, de acrobacia y de magia en la otra. Delante de La Caacronacia y de magia en la otra. Delante de La Ca-sa del Teatro se darán talleres con representaciones. En otro segmento del recorrido, que hemos deno-minado la 'Cuadra de la Belleza de la Mujer', esta-rán todas las empresas de cosmérica haciendo prorán todas las empresas de cosmérica haciendo pro-moción y demostraciones. También se ofrecerán cla-ses de tango, hip-hop, break-dance, rap. En los ba-res y restaurantes de la avenida, el público podrá ac-ceder a promociones especiales sobre la vereda. Te-nemos previsto además la realización de talleres li-terarios, cuentacuentos, música de los años 60 y 70, flamenco, salsa, una kermesse. Habrá múltiples actividades para chicos y muchas cosas más." Pero eso no es todo. Desde las 17,30 hs., en un escenario ubicado en Santa Fé y Callao se realizarán shows en vivo, y el festejo culminará con un megadesfile de vivo, y el festejo culminará con un megadesfile de modas con un grupo de modelos top de la agencia Pancho Dotto, quienes pasarán ropa de los comercios de esta tradicional avenida porteña.

La Asociación Amigos y Comerciantes de la Ave-nida Santa Fé es una asociación civil que nuclea, desde hace 54 años, a los comercios de "La Gran



Vía del Norte". Entre sus objetivos se cuentan imar y promover las actividades de la zona; la vinculación con la comunidad a través de distintas accuiacion con la comunidad a traves de aistintas actividades; mantener sólidos vínculos con organismos gubernamentales para estimular la actividad comercial de la Avenida, y sostener en el tiempo el prestigio y glamour de una de las arterias más emblemáticas de la Ciudad de Buenos Aires.

Clavería dice que sin el apoyo gubernamental

Este sábado, entre las 13 y las 20, la tradicional avenida porteña, desde Puevrredón hasta Cerrito, se transformará en peatonal. A lo largo de su recorrido, el público podrá disfrutar de espectáculos musicales, shows de percusión, circo y acrobacia, clases de teatro y baile y hasta un desfile de cierre en la emblemática esquina de Santa Fé y Callao.

no sería posible la realización de esta gran fiesta de no seria posible la teatización de esta gran nesta de los porteños. "Hemos recibido la mayor de las co-laboraciones del Gobierno de la Ciudad de Bue-nos Aires, especialmente de la Secretaría de Pro-ducción, Turismo y Desarrollo Sustentable, de la Secretaría de Cultura y de las Subsecretarías de Seguridad y de Tránsito y Transporte", destaca. "Sin esta participación en conjunto, este evento no se hubiera hecho posible."

La jornada del sabado incluirá la recopción de libros para ser denados en Bibliotecas Comunitarias. Esto ocu ma en la "Cuadra de la Lectura", entre Av. Callad y Riobandas. A continuación, el cronograma de actividades a partir de las 14 hs.:

CALLE DE ACTIVIDADES INFANTILES. Entre Puevtón y Larrea, Mimos, títeres gigantes, minicirco,

actividades de scoutismo.

CALLE DE LA DANZA. Entre Larrea y Azcuénaga, Clases abiertas de rock & roll y salsa, exhibiciones de danza árabe, muestra "Luna flamenca" (actividades pertenecientes al Programa Cultural en Barrios de la Se-cretaría de Cultura de GCBA) y exhibición de los Cam-

peones Mundiales de Tango Escenario 2004. CALLE DE LOS DEPORTES. Entre Azcuénaga y Uribu-. Actividades recreativas y deportivas a cargo de la irección General de Deportes de GCBA.

CALLE DE LAS COLECTIVIDADES. Entre Uriburu y Ju-Muestras a cargo de la Asociación de Colectividades. CALLE DE LA MÚSICA. Entre Junín y Ayacucho. Actuarán La Orilla, Paralelos, Leo Pi & Tim Moreno, el Taller de Percusión Urbana del C.C. Tato Bores, y una Feria de Demos organizada por FM La Tribu.

CALLE DE LOS TÍTERES. Entre Ayacucho y Riobam-

ba. Espectáculos de títeres a cargo de la Cooperativa La Calle de los Títeres'

CALLE DE LA LECTURA. Entre Riobamba y Av. Callao. Recepción de libros para donar a Bibliotecas Comunitarias; narraciones y actividades de promoción de la lectura a cargo de la Dirección General de Promoción Cultural de GCRA

PATIO DE COMIDAS. Entre Av. Callao y Rodríguez Pe ña. Los bares salen a la calle, degustaciones y núme-

CALLE DE LA CULTURA JOVEN, Entre Rodríguez Pe ña y Montevideo. Grupos de hip-hop, break-dance, contact, maquillaie artístico, taller de circo y otras ac tividades del Programa Cultural en Barrios de la Secretaría de Cultura de GCBA.

CALLE DEL TANGO. Entre Montevideo y Paraná. Cla ses abiertas para principiantes a cargo del Centro Cultural Konex, la Escuela Argentina de Tango y los Cam-

peones Mundiales de Tango Escenario 2004. KERMESSE. Entre Paraná y Uruguay. CALLE MUJER. Entre Uruguay y Talcahuano. Los comercios dedicados a la venta de productos de belle-

za y estética salen a la calle.

CALLE DEL TEATRO. Entre Talcahuano y Libertad. El
Grupo Brodsky y los talleres de Teatro del Programa Cultural en Barrios presentan sus obras en la cuadra de la Casa del Teatro.

CALLE DE LA PERCUSIÓN. Entre Libertad y Cerrito. Actuarán los grupos de percusión Las Lonjas, Sin permiso ý Matizambo, la murga del Centro Cultural Lola Mora y otros números musicales.

La Pasión de Cristo. ADISA (Cooperativa Teatral de Artistas Dis-capacitados Argentinos) presentará ma-ñana viernes a las 21 hs, en el Cen-tro Cultural del Sur (Av. Caseros 1750) el espectáculo La pasión de Oristo, obra basada en la vida, pasión y muerte de Jesús, que subirá a escena los sáde Jesús, que subirá a escena los sá-bados de octubre y noviembre, con en-trada libre y gratuita. La pieza cuenta con la dirección de Adrián Lazz, funda-dor de la Cooperativa en 1999, y un elenco integrado por personas con dis-tintas discapacidades físicas y menta-les (no videntes, síndrome de down, esclerosis múltiple), en un intento por intensificar la integración social de los discapacitados a través del arte.

Los días domingos 5 y 12 de diciembre, las funciones serán a las 16 hs. en el Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.

Luis Arenillas, Dirección: Alejandro Casavalle, D hs. ÚLTIMA IMAGEN DE FAMILIA CON PASADO INCIERTO. En un hotel desveno do y perdido dos mujeres esperan ansiosas la llegada del próximo pasaiero. La última víctima para cumplir un sueño. Una obra basada en *El malen-*tendido, de Albert Camus. De Guillermo Flores. \$ 10. Estudiantes y jubilados, \$ 5. Sala Aktuar. Ga. cón 1474. 4862-0489. Colectivos: 19, 36, 92, 127, 128, 140, 142, 151, 160, 168,

■ [gratis] Lunes a sába 17 a 20.30 hs. MUESTRA HOMENA-

JE A ABRAHAM VIGO. Una mínima selección integra esta muestra homenaje al artista que se integró a un grupo de pintores y grabadores en tre los que estaban Guillermo Facio Hebequer José Arato, Adolfo Bellocq v el escultor Agustín Riganelli, que se formó artísticamente en la Asociación Estímulo de las Bellas Artes y políticamente en los círculos anarquistas y socialis-tas, y que 1918 se congregó en torno de la revista v editorial Claridad. Junto a esta selección. se exhiben objetos personales del artista, cartas, fotografías, las portadas que hiciera para Claridad, registros de sus escenografías. Cura dor: Alberto Giudici. Centro Cultural de la Coo-Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 50, 102, 105, 115, 146, 155. Subte B.

### **MUSEOS**

CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES ■Martes a viernes, de 14 a 18 hs. Sáb do 12 a 18 he FI ROPDE LIN CRUCE DE MIRADAS ENTRE BERLÍN Y BUE-NOS AIRES. Dibujos, gráficos, fotografias y objetos. Amalia Pérez Molek (Argentina), Silvia Rudolf (Alemania). \$ 3. Residentes, \$ 1. Visitas guiadas: martes a viernes, 14 y 15 hs. Sábados y domingos, 13.30, 15.30 y 17.30 hs. Av. De los italianos 85.1, Costanera Sur. 451.6-0941/9. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130, 140. DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA Lunes, miércoles, jueves y viernes, de 14 a 19 45 hs. Martes, cerrado, Sábado de 15 a 20 hs. COLECCIÓN PERMANENTE. Tallas policromadas y retablos bargueños, tapices, alfornbras, braseros y cerámicas, pinturas, arcones y sillones fraileros de los s S XIII al XX. I FERIA DEL LIBRO ANTIGUO DE BUENOS AIRES, \$ 3. Residentes, \$ 1. Jueves gratis. Av. Juramento 2291. 4783-2640. Colectivos: 44, 55, 60, 63, 64, 65, 80, 113, 114. DE ARTE MODERNO DE BUENOS AIRES ■ Martes a viernes, de 10 a 20 hs. Sá DONACIONES DE FOTOGRAFÍA. Sala Planta Baia. GABRIELA GOLDER, Instalación, BAD BOYS. M. Arregui, C. Congost, J. M. Euba, S Prego, P. Salazar, F. Sánchez Castillo. INCOM-FORT FUNCIONA. SILVINA D'ALESSANDRO. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis Av. San Juan 350, 4361-1121, Colectivos; 9, 10, 22,

n Juan Moreno. Invitado: J. M. Tapia. Vier-is, 21.30 hs. GENTE DE PALABRA. Narra-res coordinados por Marta Lorente. Viernes B hs. EL QUE LAS HACE LAS PAGA. Con

lectivos: 34, 55, 166. [gratis] Jueves, 19 hs. IDEAS EN EL SIGLO. electuales y cultura en el siglo XX latinoamerinos. Presentación del libro de Oscar Terán. rticiparán Sofía Correa Sutil, María Helena Ro-Capelato y el autor. Auditorio de OSDE. Av anciro N. Alem 1067, 2º Subsuelo. 4310-48/49. Colectivos: 6, 7, 9, 20, 22, 23, 26,

5, 126, 129, 130, 132, 143, 150, 152.

stra de diseño y decoración a beneficio de uestra de diseño y decoración a beneficio Fundación Oftalmológica Argentina "Jorge albrán" contará con la participación de más 50 estudios argentinos de arquitectura, diio interior, decoración y paisajismo. \$ 12. nes a viernes: jubilados y estudiantes, \$ 8. nuna II de Palermo. Av. Del Libertador 01/05. 4816-7777. Colectivos; 42, 64.

Jueves y viernes, de 11 a 21 hs. Sábadomingo, de 12 a 22 hs. ESPACIO MUJER

04. Un espacio que reúne servicios y produc-vinculados a la belleza, el fitness, la salud, la reación, la moda y el turismo. Además, desfidiarios de diseños argentinos, conferencias, sas redondas, lanzamientos de productos y osiciones de fotografía, pintura y escultura. \$ Sheraton Buenos Aires Hotel & Convention nter. Av. Leandro N. Alem 1193, 4878-3628 ectivos: 5, 6, 7, 9, 10, 17, 20, 23, 26, 28, 45, 50, 54, 56, 59, 61, 62, 70, 75, 91, 93, 100, 101, 106, 108, 115, 126, 129,

[gratis] PARQUE CENTENARIO. Tode s, de 10 a 19 hs. FERIA DE LIBROS USA-DOS. Sábado y domingo, de 11 a 19 hs. FE-RIA DE ARTESANÍAS. Av. Díaz Vélez y Campichuelo. Colectivos: 15, 36, 42, 55, 65, 92, 99, 105, 112, 124, 135, 141, 146.

■ [gratis] Lunes a jueves, de 10 a 21 hs. Viernes, de 10 a 22 hs. Sábado, de 12 a 20 hs. PASEO DE LOS ARTESANOS. Artesanías regionales y urbanas a precios accesibles. Av. de Mayo 649 / Rivadavia 650. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146, Subte; A, D v E. ■ [\$2] Desde el sábado. Sábados y domin

20 hs. III FERIA DE LIBROS DE FOTOS DE AUTOR. Participan autores, editoriales y fotógrafos con libros de ediciones limitadas, ediciones independientes y libros de artista de ejemplares únicos, en un ámbito ideal para la lectura y propicio para el intercambio entre el públi co y los autores. Espacio Ecléctico, Humberto I 730, 4307-1966, Colectivos: 9, 10, 24, 22, 28, 29, 70, 86, 126, Subte C.

### (visitas guiadas)

CAMINATAS DE UNA HORA Y ME-DIA DE DURACIÓN. Con guías de la Subsecre-taría de Turismo del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se suspenden por lluvia. 4114-5791/75. PROGRAMACIÓN ESPECIAL

POR LA SEMANA DEL TURISMO, Jueves, 15 IS. LA BOCA, PUERTO Y COLOR. Av. Pedro de Mendoza v Av. Almirante Brown, Colectivos: 20. 29, 33, 46, 53, 64, 152. Viemes, 15 hs. BELGRANO. Av. Cabildo y Juramento, Colecti vos: 38, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80 113, 151, 152, 161, 168, 184, 194, Subte D. Sábado, 14.30 hs. ABASTO. Av. Corrientes y Anchorena. Colectivos: 24, 26, 41, 61, 62, 64, 68, 71, 75, 99, 115, 118, 124, 155, 188. Subte B. Domingo, 15 hs. PUERTO MADERO.

Alicia Moreau de Justo y Macacha Güemes. Co-iectivos: 4, 20, 74, 109, 126, 129, 130, 140, 146, 156, Subte: A v B.

[gratis] Sábado, 16 y 17 hs. Do 11 a 16 he (cada hora) PAI ACIO DE GO. BIERNO Y CASA DE LA CULTURA. Visitas guiadas en español y en inglés a la sede del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y al ex edificio del diario La Prensa. Bolívar 4323-9669. Colectivos: 22, 24, 28, 29 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 93, 105, 111, 126, 130, 142, 143, 146, 152, 159, 195, Subte: A. D v E.

■ Lunes a sábado, 11, 12, 13, 14.30, 15 y 16 hs. Domingo, de 11 a 15 hs. (cada ho ra). TEATRO COLÓN. Visitas a los salones y rincones del Teatro. Se recomienda reservar te lefónicamente. \$ 7. Menores de 17 años y estudiantes universitarios, \$ 2. Toscanini 1180 4378-7132. Colectivos: 17, 26, 29, 39, 59, 67, 102, 132, 142, 146. Subte D.

s, 12 hs. TEATRO GE-NERAL SAN MARTÍN. Visitas guiadas a la intimidad y las historias del Teatro. Av. Comiente 1530, 4374-1385, Colectivos; 12, 24, 26, 37, 50, 60, 115, 124, 146, 150, 155, Subte B.

UNA CASA-MUSEO CON ESPÍRITU FRANCÉS. Recorridos guiados por la vieja mansión de estilo francés inaugurada en 1918, que ofrece una variada colección de pinturas, esculturas, tapices, muebles y orfebrería europea de los siglos XIV al XX, y de arte decorativo chino de los siglos XVII y XVIII. \$ 4. Jubilados y estudiantes, \$ 2 Museo Nacional de Arte Decorativo, Av. Del Libertador 1.902, 4801-8248 / 4806-8306, Colectivos: 10, 15, 37, 41, 59, 60, 92, 93, 95, 102, 110, 128, 160, 188.

## BARRIOS

[gratis] Martes, 19 hs. ARS CONTINUUS.

Festival de música antigua y colonial latinoamericana. Manzana de las Luces. Perú 222, 4342-9930/6973. Colectivos: 10, 28, 29, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 142, 146 152 159 195 Subter A C. D.V.E.

■ Igratisì Miércoles, de 10.30 a 12 h SHAKESPEARE, SU BIOGRAFÍA Y BIBLIO-GRAFÍA. Seminario de teatro a cargo de María Vaner. Museo Casa de Ricardo Rojas. 2837, 4824-4039, Colectivos; 12, 29, 39, 64, 68, 92, 128, 152. Subte D

■ Viernes, 22.30 hs. LAS VIAJERASES. Teatro de República Dominicana en Buenos Aires. El pago de un viaje, el frío, el tráfico de mujeres, las pa-labras y el cuerpo en un unipersonal de la actriz dominicana María Isabel Bosch. Sábado, 22 hs ATRAVESADOS (UNA BALA DE +). La situación en apariencia es simple: un desesperado (una criatura a lo Kierkegaard) se ha encerrado en el baño de su casa con el objeto de suicidarse. Afue ra, su mujer intenta disuadirlo. Una bala atraviesa el aire, alguien intenta recordar, otro no quiere. De



des 30 [3] abierta

gobBsAs

93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130 DE LA CIUDAD Lunes a viernes, de 11 a 19 hs. Do mingos, de 15 a 19 hs. AÑOS DE ABRIR Y CERRAR. Exposición de puertas. En el Sa lón de la Casa de los Querubines. De 5. LAS CASAS Y EL TIEMPO DEL VIRREINATO. Objetos, arquitectura, fotogra fías, planos, etc., que testimonian esos años de la Ciudad. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159,

DEL CINE PABLO C. DUCROS HICKEN Martes a viernes, de 11 a 19 hs. Sába dos y domingos, de 11.30 a 18.30 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DEDICADA AL CINE ARGENTINO. Cámaras y proyectores junto a moviolas, vestuarios, utilería, maque tas y objetos personales de artistas cinematográficos. **1974: UN AÑO DE PELÍCULA.** En homenaje a un año en que *La tregua*, *La Patagonia rebelde, Boquitas pintadas* y Quebracho fueron suceso y premiadas alrededor del mundo junto a muchos éxitos del cine ar-gentino como La Madre María y La Mary. EL TERCER CINE: TEXTOS Y MANIFIESTOS DE ESTE MOVIMIENTO EN EL CINE LATI-NOAMERICANO. Exposición de textos, manifiestos y obras de cineastas latinoamericanos enrolados en esta corriente. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Defensa 1220. 4361-2462. Colectivos: 4, 22, 24, 28, 29, 33, 53, 54, 61, 62, 64, 86, 93, 143, 152, 159. EDUARDO SIVORI

■ Martes a viernes, de 12 a 19 hs. Sá bados, domingos y feriados, de 10 a 19 hs. JARDÍN DE ESCULTURAS. Esculturas de la colección del Museo, seleccionadas especialmente para personas no videntes.
PERMANENCIA Y CAMBIO. Recorte didác tico con obras de la colección del Museo. Piezas de Eduardo Sívori, Lino Spilimbergo, Pío Collivadino, Alfredo Hiito, entre otros. AURELIO SALAS, Dibuios, Su dibuio es denso y enigmático, su figuras tienen un ida v vuelta contantes. Construve v deconstruve permanentemente. TODOS LOS JUEGOS, EL JUEGO. INÉS TAPIA VERA. Litografías, xilografías y serigrafías. En el marco del Ci-clo Mujeres Latinoamericanas, esta artista plástica propone mostrar un hecho lúdico -plástico-, grabados e imágenes que dan sensación de retornar a un pasado de niña donde se cruzan sensaciones, objetos, micas, III BIENAL DE GRÁFICA LATINOAME-RICANA. MUNDOS APARTE. Grabado Martes a viernes, 11 y 14 hs. MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS. Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. Solicitar tumos al 4772-5628. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miér-coles, gratis. Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO

PROGRAMA "APOYO A LA INDUSTRIA DEL DISCO"

## ASISTENCIA

Esta iniciativa de la Secretaría de Cultura tiene como objetivo ayudar a los sellos independientes con asistencia financiera, apoyo a los nuevos lanzamientos y una adecuada promoción internacional.

unca, desde la irrupción del disco, resultó tan fácil en términos recnológicos que los músicos pudieran grabar. Pero, inversamente,
y difusión. Casi podría decirse que, en la actualidad, un col virtualmente no existe hasta que no se lo distributye. Pras Stella Puente, subsecrataria de Gestión e Industrias Culturales de la Secretaría del Cultura del Gobierno de la Ciudad, la desavenencia entre la música y la economía es histórica. "Tradicionalmente, se concibió a la música sólo como actividad artística o como expresión de las bellas artes", recuerda. "En ciertos ámbitos
aún persiste la visión dicorómica entre cultura y economía. Cuando nuetros jóvenes artistas quieren editar un disco y no pueden, cuando los ciudadanos buscan expresiones musicales diferentes, que reflejen su identidad, y
no las encuentran, allí surge la importancia del aspecto económico de la cultura. En este caso, de la música considerada como industria cultural."

El Programa de Apoyo a la Industria del Disco que acaba de poner en marcha la Secretaría de Cultura porteña apunta precisamente a ayudar a los secllos independientes locales (que son los que se atreven a correr riesgos y
editan lo mejor de la música actual) en tres esferas clave: la asistencia financiera, el apoyo en los nuevos lanzamientos y la promoción internacional. "El
mercado de la música actual en tres esferas clave: la asistencia financiera, el apoyo en los nuevos lanzamientos y la promoción internacional." El
mercado de la música está fuertemente concentrado a nivel global. Luego de
la fusión de las empresas Sony y BMG, la mayor parte del catálogo mundial
quedó en manos de cuatro grandes compañías. Esto concentra la producción, comercialización y distribución de contenidos y, por lo tanto, afecta
nuestra libertad para crear y elegir", continúa Puente. Por un lado, se instalará en el WOMEX 2004 (la World Music Exposition, del 27 al 31 de cotubre en Essen, Alemania) un stand que presentará la producción, comercial está orientada a propiciar un co

DE SAAVEDRA

Martes a viernes, de 9 a 18 hs. Sába dos, domingos y feriados, de 10 a 20 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMO-NIO. El museo presenta diversas lecturas so bre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX a través de sus colecciones históricas y de platería, mobiliario, armas, numismática, iconografía, indumentaria, alhajas En Sala del Museo. HORACIO SALGÁN. Muestra de fotografías, objetos personales música y testimonios. TECNISFERIO. Exposi ción de ciencia y tecnología con visita guiada con módulos interactivos que abarcan conte nidos de niveles de escuela primaria y secundaria. A cargo del prof. Miguel Ángel Bavaro. Turnos: 4573-4672. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miércoles, gratis. Crisólogo Larralde 6309. 4772-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

centros de exhibición CENTRO CULTURAL RECOLETA

[\$ 1] Martes a viernes, de 14 a 21 hs. MENAJE A LOS 80 AÑOS DE GALERÍA VAN RIEL Pintura. Sala 1.0. GERMÁN GARGANO. Pinturas: Sala J. PABLO NERUDA EN ISLA NEGRA. SARA FACIO. Fotografía. Homenaje al centenario del nacimiento del gran poeta chileno. Las fotografías en blanco y negro y el color reflejan en forma inconfundible el espíritu del poeta. Tomadas en la casa de Pablo Ne da en Isla Negra, Chile, entre 1969 y 1971 a 11. CARLOS GÓMEZ CENTURIÓN. Multimedia. Salas 4, 5 y 6. **JORGE PIUMA.** Escultura. Sala 7. **ANNEMARIE HEINRICH. RE-**TROSPECTIVA DE UNA GRAN ARTISTA QUE HIZO ÉPOCA. Distintos perfiles de su obra: los desnudos, la moda, el ballet, los retratos, los paisajes, otra mirada, fotografía documental. Sala Cronopios. **MIGUEL REP.** Dibujo. Sala C EN PRIMERA PERSONA. MIGUEL MONTES. Fotografía. Sala á.3. PAULA PIETRANERA. Sala 14 POESÍA VISUAL Sala 16 TODO CON MIS MANOS. PERLA BARDIN. Objetos en cerámica. Salas 1 y 2. MAPAS. ARTISTAS DE BERLÍN, Salas 8 y 9, EMBAJA

EMPIEZA EL DÉCIMO FESTIVAL "GUITARRAS DEL MUNDO" **Guitarras del mun** 

us orígenes son vagamente orientales. Descendiente remoto del laúd y la cítara e introducida en España por los moros, la guitarra empezó llamándose española pero, en estas costas, se convirtió velozmente en criolla. Como el instrumento que evoca, el Festival "Guitarras del Mundo", que llega ahora a su decima edición inimterrumpida, sobrevirió a todas las peripecias nacionales. "La continuidad es uno de los datos fundamentales a tener cuenta. No es habitual en la vida institucional en general, y en los proyectos en el campo de la cultura ocurre lo mismo. A mí me parece que la continuidad ha sido conquistada tanto por el proyecto como por sus adherentes. La continuidad nunca es producto de una decisión unilateral. Ha sido garantizada por arriba, por abajo y por todos los costados. Es un proyecto muy querido", afirma el guitarrista y compositor Juan Falú, director artistico del Festival desde sus comienzos. "La continuidad su son continuidad."

de sus comienzos. de sus comienzos.
Organizado conjuntamente
por la Secretaría de Cultura del
Gobierno de la Ciudad de
Buenos Aires, la Secretaría de
Cultura de la Nación y Unión
Personal Civil de la Nación
(PECN), d Festival, que se desarrollará en todo el país entre
el 5 y el 17 de octubre, y es de
más importante del mundo

el 5 y el 17 de octubre, y es el más importante del mundo en su especie, convocará a más de 200 guitarristas argentinos y de dieciocho países. Llegarán músicos de Alemania, Brasil, Canadá, Congo, Cuba, España, Francia, Grecia, Guatemala, México, País Vasco, Perú, Suiza y Turquía, y se podrán escuchar todos los géneros (del clásico al flamenco, pasando por el tango, el folclore, el jazz y el barroco) interpretados por instrumentistas de alto nivel como Ricardo Moyano, Jorge Cardoso, Rober-

Desde el 5 y hasta el una crecida nueva ed mundo en su especia representantes de ot géneros, en una verd

to Aussel, Ricardo Pellican, Quiqu nagh o Carlos Barbosa Lima. Las sec auditorios de la Biblioteca Nacional Sala A-B del Centro Cultural San Ma

ral Plaza Defensa, el Centro Naciona lón de los Pasos Perdidos del Congre "En la g idad nunca" predom clórica y "La continuidad nunca es un proyecto unilateral. se nota ya sea a tas arger jeros, es dos los p lú, que "Guitar Ha sido garantizada por arriba, por abajo, por todos

", dice Falú "Guitar máticos. Nuestras cualidades no pas to de la planificación sino más bien el hecho mismo de ser guitarristas fica la guitarra. Casi todas las modifiestos diez años fueron en el order aumento de sedes y el aumento de gmovidos por la propia demanda de que hicimos fue ir pensando en ele

DIRECCIONES. Azucena Walszmi (Andharid). Misiones 55. Colectivos: 5, 7, 19, 32, 44, 52 132, 151, 165. Biblioteces Nacional (Auditorio). Agüero 2502, 1º piso. Colectivos: 10, 37, 41, 5 Machini (sata a-a). Sammiento 1551, 1º piso. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 39, 50, 102, 144 10, 20, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 126. Centro Nacional de la Misica. México 564. Colectivos: 2, los Pasces Fardidos. Av. Rivadavia 1864. Colectivos: 6, 12, 37, 50, 56, 60, 64, 86, 105, 168.

los costados.", dice Falú

1930. 4803-1041. Colectivos: 10, 17, 38, 59, 61, 62, 67, 101, 102, 108, 110, 124. CENTRO CULTURAL SAN MARTÍN

■ [gratis] De 15 a 19 hs. COLECCIÓN
GUILLERMO FUENTES REY. Tapas de discos vinilo que abarcan todos los géneros FLORES Y CARTOGRAFÍA. ERNESTO MORALES. Pinturas. Sala 2. De 12 a 22 hs. MARTHA CHIARLO. Pintura. Sala M. yo. DECONSTRUCCIO-NES. GABRIELA SOUZA. Digital. Sala Enri que Muiño. Centro Cultural San Martín. Sar-miento 1551. 4374-1251. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

CENTRO CULTURAL BORGES ■[\$ 2, estudiantes y jubilados \$ 1] Lunes a sábados, de 10 a 21 hs. Domingos, de 12 a 21 hs. EL CADETE GÜIRALDES, UN AR-GENTINO. Homenaje a Juan José Güiraldes er el 1º aniversario de su fallecimiento. Exposición compuesta mayormente por fotografías y documentos. Viamonte y San Martín. 5555 5359: Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 62, 91, 93, 99, 109, 115, 130, 140, 146, 152, 155.

## CHICOS

[deportes] Buenos Aires en Zapatillas ■ [gratis] Sábados, domingos y feriado 11.30 a 17 hs. BÁSQUET, PING-PONG, CAMA ELÁSTICA Y FÚTBOL INFANTIL 16 hs. ACTIVIDADES RECREATIVAS PARA CHICOS DE 4 A 10 AÑOS. 17 hs. ESCUE-LA DE HÁNDBOL. Se prestan pelotas y ma-teriales. Costanera Sur. Monumento a Loia Mora. Av. Tristán Achával Rodríguez s/n. Infor es: 4307-5669/0448. Colectivos: 4, 20, 62, 64, 152, 159.

■[gratis] Sábados, domingos y feriados 11.30 a 17.30 hs. CAMA ELÁSTICA.14 hs. CLASE DE HÁNDBOL Desde 15 hs.

Desde 15.30 hs. RECREACIÓN INFANTIL (3 a 10 años). Se prestan pelotas y materia les. Coordinado por profesores de la Direc-ción de Deportes del GCBA. Parque Centenano. Av. Díaz Vélez y Leopoldo Marechal. 4343-0309. Colectivos: 15, 36, 42, 55, 65, 92, 99, 105, 112, 124, 135, 141, 146. [gratis] Sábados, 14.30 a 15.30 hs. Domingos y feriados, 16.30 a 17.30 hs. ES-CUELA DE FÚTBOL (5 a 12 años). Sábados, 15.30 a 16.30 hs. Domingos y ferlados, 14.30 a 15.30 hs. ESCUELA DE BÁS QUET (6 a 12). Sábados, 16.30 a 17.30 hs. Domingos y feriados, 15.30 a 16.30 hs. INICIACIÓN DEPORTIVA (6 a 12). Sába dos, domingos y feriados, 11 a 18 hs. PLAZA DE JUEGOS. 11.30 a 17.30 hs. PING-PONG, VÓLEY LIBRE, FÚTBOL LIBRE, BÁSQUET LIBRE.14.30 a 15.30 hs. ES-CUELA DE ROLLERS.16 a 17 hs. RE-CREACIÓN (2 a 5). Se prestan pelotas y ma teriales. Rosedal de Palermo. Av. Figueroa Alcorta y Av. Sarmiento, Informes: 4307

TORNEOS DE FÚTROL VÓLEY Y RÁSOUET.

5669/0448. Colectivos: 10, 15, 37, 59, 60, 67, 102, 105, 128, 130. III (\$ 2) [Menores de 12 años y jubilado gratis] Todos los días, de 8 a 22 hs. CAN-CHAS DE TENIS Y FÚTBOL, DOS CIRCUI-TOS PARA BICICLETAS, JUEGOS INFANTI-LES, PISTAS DE CICLISMO Y PATINAJE Y MUCHO ESPACIO VERDE. Parque Manue Belgrano (ex Circuito KDT). Salguero y Av. Costanera. 4807-7700. Informes: 4307-

5669/0448. Colectivos: 67, 102, 130.
■[gratis] Bono contribución, \$ 1. Martes a domingos, de 9 a 19 hs. 19 CANCHAS DE FÚTBOL, 8 CANCHAS DE PAPI FÚTBOL, 4 CANCHAS DE BÁSQUET, 12 CANCHAS DE TENIS Y UNA PISTA DE PATINAJE DE ALTA PERFORMANCE. Espacio ideal para Ciclismo Rollers, Sóftbol, Béisbol y Aeromodelismo. Parque Roca, Av. Roca 3490, 4919-1542, In formes: 4307-5669/0448, Colectivos: 6, 76,

91 101 115 143 domingos, \$ 1. Me QUET, HÁNDBOL, V PISTAS DE PATINAL CAS, MESAS DE PI 67, 71, 93, 110, 1

(literarios, pla

Asociación La Ni
Martes a jueves, dos, de 10 a 13 hs Préstamo de libros d mensual, \$ 8. Marte hs. LABORATORIO 19.30 hs. LABORA 13 y de 15 a 18 hs MACIÓN Y PROMO AL JUEGO. Incluye 71, 76, 78, 87, 93 140, 142, 151, 16 CENTRO CULTURAL
VISITAS PARTICII ESCOLARES. Orien contacto directo cor Para chicos de nivel dario. Coordinadora: leria Traversa. Inform Jueves de 10 a 16 h 5459/5450/5453/5 6250. Escuelas priv Públicas, \$ 1,50. O

cluidos. Viamonte y

33, 45, 50, 54, 56

[a la gorra] Sábados, 20.30 hs. (sábado 2, estreno). Centro Cultural San Martín, Sala Juan Bautista Alberdi. Av. Sarmiento 1551, 6º piso. 4373-8367. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

Una de lifteros. Este sábado se estrena en la Sala Alberdi El poeta y la increlible historia del Panadero y el Diablo, un espectáculo del Grupo El Candil que rinde 
homenaje al tritritero Javier Villafañe. A partir de cuentos, obras y algún poema del 
propio Villafañe, la directora Mabel Marrone propone una obra esencialmente poética, con personajes encamados mediante la técnica de guante, que naria a titánica historia entre un panadero generoso y un diablo de tres colas. Se compone 
de un prólogo original de Adelaida Mangeni; cuentos —"El ángel que faltaba" y 
otros-; dos obras de tíferes ensambladas —"La calle de los Fantasmas" y "El Panadero y el Diablo"— y el exquisito poema "Romance del señor titritero". El inseparable maese Trotamundos, protagonista de largas travesias junto a Villafaña a bordo 
de la "Andariega", compañero y trujamán por excelencia de su teatro de tíreres, 
también forma parte del elenco de este singular espectáculo recomendado para 
toda la familia. Intérpretes-titriteros: Daniel y Nelly Scarpitto, y Claudia Villatia. 
Asistente de dirección: Marta Cabrera. Música original: Gabriel Adamo. Voz depoema: Adelaida Mangani. Diseño y realización de titeres: Patricia Murúa. Selección de textos: Marta Cabrera y Mabel Marrone.

Dr Apre Popul sp José Heps LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO. Tra LA VIDA. HISTORIA DE UNA COOPERATIpor el Museo a la Cooperativa "Teliendo la v da", formada por más de cien teleras del De-VAL CORRENTINO Colocción de trajes de entes del Camaval de Contentes. CON FI CAMBIO DE SIGI O. Relata cómo la pro ducción de los artesanos plateros de Bueno Aires hacia fines del siglo XIX se vio transfor inco oriolisto AlEDDET MÁS QUE UN JUEGO. STELLA MARIS ROH. Fo ografías en blanco y negro y tableros artesa ales. \$ 3. Residentes, \$ 1. Domingos, gra Warture: 10 37 38 41 59 60 67 92 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130 DE LA CIUDAD

ELunes a viernes, de 11 a 19 hs. Do mingos, de 15 a 19 hs. AÑOS DE ABRIR Y CERRAR. Exposición de puertas. En el Sa 23/225. LAS CASAS Y EL TIEMPO DEL VIRREINATO. Objetos, arquitectura, fotogra-fias, planos, etc., que testimonian esos años de la Ciudad. \$ 3. Residentes, \$ 1. Miérco-61 62 64 74 86 91 105 111 126

DEL CINE PABLO C. DUCROS HICKEN Martes a viemes, de 11 a 19 hs. Sábados y domingos, de 11.30 a 18.30 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DEDICADA AL CINE ARGENTINO, Cárnaras y provectores natificos 1974: UN AÑO DE PELÍCULA En homenaje a un año en que La tregua, La Patadonia mbelde. Boquitas pintadas y Oue del mundo junto a muchos éxitos del cine a gention como La Martre María y La Mary Et. ERCER CINE: TEXTOS Y MANIFIESTOS DE ESTE MOVIMIENTO EN EL CINE LATI-NOAMERICANO. Exposición de textos, mani-fiestos y obras de cineastas latinoamericanos enrolados en esta comiente. \$ 3, Residentes. \$1. Mércoles, gratis. Defensa 1220. 4361 2462. Colectivos: 4, 22, 24, 28, 29, 33, 53 54 61 62 64 88 93 143 152 150

■ Martes a viernes, de 12 a 19 hs. Sá-JARDÍN DE ESCULTURAS. Esculturas PERMANENCIA Y CAMBIO. Recorte didás tico con obras de la colección del Museo ino, Alfredo Hirto, entre otros, ALIRFI IO SALAS, Dibulos, Su dibulo es denso y enigmático, su figuras tienen un ida ente TODOS LOS ILIEGOS EL JUEGO. INÉS TAPIA VERA. Litografías. xilografías y serigrafías. En el marco del Ci-clo Mujeres Latinoamericanas, esta artista plástica propone mostrar un hecho lúdico -plástico-, grabados e imágenes que dan sensación de retornar a un pasado de niña donde se cruzan sensaciones, obietos, mi-COS. III BIENAL DE GRÁFICA LATINOAME-RICANA, MUNDOS APARTE, Grabados Martes a viernes, 11 y 14 hs. MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS. Programas de la Secretaría de Educación y chicoal 4772-5628, \$ 3, Residentes, \$ 1, Miér-HISTORICO DE LA CIUDAD DE BUENOS

dos, domingos y feriados, de 10 a 20 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMO-NIO. El museo presenta diversas lecturas soy de la vida cotidiana de Ruenos Aires del sidin XIX a través de sus relecciones histórico ca, iconografía, indumentaria, alhaias, etc. el Museo HORACIO SALGÁN Muestra de fotografías, objetos p música y testimonios. TECNISFERIO. Exnosi ción de ciencia y tecnología con visita guiada con módulos interactivos que abarcan contenidos de niveles de escuela primaria y secun Tumos: 4573-4672. \$ 3. Residentes, \$ 1. 112 117 127 140 142 175 176

TODO CON MIS MANOS, PERLA BARDIN. (centros de exhibición) ARTISTAS DE BERLÍN, Salas 8 y 9, EMBAJA ■[\$ 1] Martes a viemes, de 14 a 21 hs. DA DE POLONIA. Pintura. Sala 12. li min.

PROGRAMA "APOYO A LA INDUSTRIA DEL DISCO" ASISTENCIA

Esta iniciativa de la Secretaría de Cultura tiene como objetivo ayudar a los sellos independientes con asistencia financiera, apoyo a los nuevos lanzamientos y una adecuada promoción internacional.

unca, desde la irrupción del disco, resultó tan fácil en términos recunca, desde la irrupción del disco, resultó tan fácil en términos rect-nológicos que los miscos pudiera pabar. Pero, invensor nect-casos nunca resultó tan difficil que ses registro tuviera circulación y difusión. Casi podría decine que, en la actualidad, un od virtual-mente no existe lustra que no se lo distribujes. Para Stella Puente, subsecurraria de Gestión e Industrias Culturales de la Secretaria del Cultura del Gobierno de la Ciudad, la desavenencia entre la música y la economía es his-tórica. "Tradicionalmente, se concibió a la música sólo como actividad artíctica o como expresión de las bellas artes" requerda "En ciertos ámbitos aún persiste la visión dicotómica entre cultura y economía. Cuando nue ann perisse a risson increomine una cunto cultura y consonara cuando nos tros jóvenes artistas quieren editar un disco y no pueden, cuando los ciuda-danos buscan expresiones musicales diferentes, que reflejen su identidad, y no las encuentran, allí surge la importancia del aspecto económico de la cultura. En este caso, de la música considerada como industria cultural." El Programa de Apoyo a la Industria del Disco que acaba de poner en mar-cha la Secretaría de Cultura porteña apunta precisamente a ayudar a los se-

llos independientes locales (que son los que se atreven a correr riesgos y editan lo mejor de la música actual) en tres esferas clave: la asistencia financiera, el apoyo en los nuevos lanzamientos y la promoción internacional. "El mercado de la música está fuertemente concentrado a nivel global. Luego de la fusión de las empresas Sony y BMG, la mayor parte del catálogo mundial quedó en manos de cuatro grandes compañías. Esto concentra la produc-ción, comercialización y distribución de contenidos y, por lo tanto, afecta nuestra libertad para crear y elegir", continúa Puente. Por un lado, se instalará en el WOMEX 2004 (la World Music Exposition, del 27 al 31 de octubre en Essen, Alemania) un stand que presentará la producción local y confeccionará catálogos con sus materiales. La meta de este emprendimiento comercial está orientada a propiciar un contacto directo de los sellos naciona-les con los más importantes productores musicales del mundo. Por otra parte, se abrirá un una línea de subsídios para sellos discográficos destinada a fi-nanciar la producción y la difusión. Se trata de un concurso concebido paralos sellos discográficos de Buenos Aires que premiará—según cirierios de calidad artística, grabación y presentación—alrededor de diez nuevas produc-ciones. Además, continuará los martes en el Teatro Alvear el Ciclo "Discos Vivos", que apoya los nuevos lanzamientos y donde ya presentaron sus edis Ernesto Jodos, Alfredo "Tape" Rubín, Fernando Tarrés, Luis Nacht, Maria no Otero, Carlos Cutaia y Fernando Samalea, entre otros.

"Garantizar la existencia y supervivencia de los sellos más chicos, asis-rlos para permitirles el acceso al mercado, es garantizar la diversidad cultural para todos, contra la hegemonía que inevitablemente genera el mercado librado a su propia lógica", dice Puente a Ciudad Abierta. "Las tres líneas de acción que encaramos apuntan a corregir esa inequidad. Para que todos, aquí y en el resto del mundo, podamos gozar de la rica y vasta gama de contenidos que tienen nuestros artistas para ofrecer."

Martes a viernes, de 9 a 18 hs. Sába-MENAJE A LOS 80 AÑOS DE GALERÍA VAN RIEL PINTURA. Sala 10. GERMÁN GARGANO. Pinturas: Sala J. PABLO NERUDA EN ISLA NEGRA, SARA FACIO, Fotografia, Homenaji chileno. Las fotografías en blanco y negro y en color reflejan en forma inconfundible el espiritu del poeta. Tornadas en la casa de Pablo Neruris en Isla Negra. Chile, entre 1969 y 1971 11. CARLOS GÓMEZ CENTURIÓN, Multimedia. Salas 4, 5 y 6. JORGE PIUMA. Escultura Sala 7 ANNEMARIE HEINRICH RE TROSPECTIVA DE UNA GRAN ARTISTA QUE HIZO ÉPOCA. Distintos perfiles de su obrar los udos, la moda, el ballet, los retratos, los palsaies, otra mirada, fotografía documental. colos, MIGUEL REP. Dibulo, Sala Potografia, Saig 13. PAULA PIETRANERA. DES SHOULD POPEIN MELINI SHO

EL DÉCIMO FESTIVAL "GUITARRAS DEL MUNDO" **Guitarras del mundo** Desde el 5 y hasta el 17 de octubre, en todo el país, se desarrollará

us orígenes son vagamente orientales. Descendiente remoto del laúd y la citara e introducida en España por los moros, la guistra empezó llamándose española pero, en estas costas, se convirtó velormente en criolla. Como el instrumiento que evoca, el Pestival "Guitatras del Mundo", que llega shora a su décima edición ininterrumpida, sobrevivió a todas las peripecias nacionales. "La continuidad es uno de los datos fundamentales a tener cuenta. No es habitual en la vida institucional en general, y en los proyectos en el campo de la cultura ocurre lo mismo. A mí me parece que la continuidad ha sido conquistada tanto por el proyecto como por sus adherentes. La continuidad nunca es producto de una decisión unilateral. Ha sido garantizada por arriba, por abajo y por todos los costados. Es un proyecto muy querido", afirma el guitarrista y compositor Juan Falú, di-

rector artístico del Festival des-Organizado conjuntament por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Cultura de la Nación y Unión al Civil de la Nación (UPCN), el Festival, que se desarrollará en todo el país entre el 5 y el 17 de octubre, y es el

el Dyel II / de octuore, yes es más importame del mundo en su especie, convocará a más importame del mundo en su especie, convocará a más de 200 guiamistas argentinos y de disciocho países. Lle garán másicos de Alerania, Braid, Canadá, Congo, Cuba, España, Francia, Grecia, Guatemala, México, País Vasco, Perú, Suiza y Tunquía, y se podrán escueha rodos los generos (del clásico al flamenco, pasando por el tango, el fol-

una crecida nueva edición de este encuentro, el más importante del mundo en su especialidad. Más de 200 guitarristas argentinos y representantes de otros 18 países interpretarán obras de todos los géneros, en una verdadera fiesta de la música.

to Aussel, Ricardo Pellican, Quique Sinesi, Dale Kavanagh o Carlos Barbosa Lima. Las sedes porteñas serán los auditorios de la Biblioteca Nacional y Azucena Maizani, la Sala A-B del Centro Cultural San Martín, el Centro Cultural Plaza Defensa, el Centro Nacional de la Música y el Salón de los Pasos Perdidos del Congreso de la Nación

"En la guitarra hay un gran predominio de la música folclórica y del tango. Si bien eso se nota en la programación, ya sea a través de los guitarristas argentinos o de los extranjeros, están representados to-dos los géneros", observa Falú, que también tocará en "Guitarras del Mundo". "En realidad, somos bastante prag-

máticos. Nuestras cualidades no pasan tanto por el aspec-to de la planificación sino más bien de la intuición y por el hecho mismo de ser guitarristas y saber cuánto signi-fica la guitarra. Casi todas las modificaciones a lo largo de estos diez años fueron en el orden del crecimiento: el aumento de sedes y el aumento de guitarristas fueron proclore, el jazz y el barroco) interpretados por instrumentistas
movidos por la propia demanda de la participación. Lo
de alto nivel como Ricardo Moyano, Jorge Cardoso, Rober-

DIRECCIONES. Misiones 55. Colectivos: 5, 7, 19, 32, 41, 52, 61, 62, 64, 68, 71, 75, 86, 85, 98, 101, 104, 105, 115, 118, 129, 132, 151, 165.

Aguiero 2502, 1º piso. Colectivos: 10, 37, 41, 59, 60, 62, 52, 93, 95, 102, 110, 118.

Defensa 355. Colectivos: 2, 9, 10, 20, 22, 44, 28, 29, 45, 86, 126.

Métido 564. Colectivos: 2, 9, 10, 20, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 126.

menten el Festival". Por eso en esta edición habrá también, además de los conciertos, diversas actividades vin-

la sala A-B) y la proyección del documental Argentina, tierra de guiarnas, dirigido por Antonio Cervi.
"Traiga cuentos la guitarra... cuentos de truco y de taba", escribía Jorge Luis Borges en una de sus milongas. Y de sos se trata también "Guitarras del Mundo", de hacer visible ese fervor por contar una historia con la pura trama. de las seis cuerdas, "Aguí la guitarra ha campeato que ha sido compañero de los cantores, de los recitadores", define Falú. "Y más allá de su papel estrictamente musical, la guitarra ha sido un instrumento muy vinculado a gestas. Es un símbolo de la cultura. Además de eso, pienso que debe estar ocurriendo una suer te de primavera guitarrística nacional en estos años, un poco por la tradición, pero también como una manera de aferrarse a un mentos en que no hay de qué aferrarse."

culadas con el trabajo guitarrístico. A la oferta básicamen-te musical se le sumarán la Exposición de Luthiers nacio-nales (en la Sala C del Centro Cultural San Martín), una muestra fotográfica de Alejo Schatzky (en el Hall de la Sala A-B) y la proyección del documental Argentina,

PARA ESCUCHAR

DANIELA POSSI ÁNGEL HNZIL (PAÍS VASCO). JORGE CARDOSO. Centro Cultura General San Martín, Sala A-B. Morrosto A ADRIÁN RAMÍRE, EDUARDO TIMPANARO. ELEFTHERIA KOTZIA (GRECIA). Centro Cultural General San Martin, Sala AB

ELODIE BOUNY (BOLIVIA), MAURICIO LAFERRA
RA, NOVA ELECTROCAMBAR. Centro Nacional de
la Música

AGUSTÍN LUNA, LEONARDO

SÁNCHEZ (ARGENTINA-FRANCIA), DALE KAVANAGH (CANADA). Centro Caltural General San Martin, Sala A.B. Martin Sala Sala ORQUESTA
JUVENIL DEL CONGRESO. Con Silvana Saldaña Javier Bravo como solistas. Se oirán el "Concierto pera dos guitarras", de Antonio Vivaldi, y "Tangata de Agosto", de Máximo Pujol. Congreso Nacional. de Agosto", de Maximo Pujol. Congreso Nacional. Salón de los Pascos Percitos. 20 — ARTURO ME-DINA (ARGENTINA-ESPAÑA), JUAN CARLOS LA-GUNA (MÉXICO), VENTARRON. Centro Cultural General San Martín, Sala A.B. do s. RICARDO PELLICAN, GRUPO MONSERRAT, JUAN FALÚ. BI-

PELICAN, GRUPO MONSERRAT, JUAN FALL. Bi-bilotera Nacional, Judition S. 2015.
SILVIA COSTANZO, PAULINO ORTELLADO, DÚO PLANA-MARTÍ. Certiro Cultural Piezzo Delensa.
— RICARDO RODRIGUEZ MOLINA, GUILLERMO PALACIOS, JORGE JENSBURY. Acucena Mazani, Additoro. — DANIEL MARATT, ERNESTO MÉNDEZ, ROSA MATOS (CUBA). Centro Cultural General San Martín, Sala A-B. General San Martin, Sala A-B. Domingo 10-15 has currently control to the current control of the los artistas participantes de la primera semana. Centro Cultural General San Martin, Sala A-B

OMAR CYRULNIK, WILLIAM OR (GUATEMALA), RICARDO MOYANO (AR-GENTINA-TURQUÍA). Centro Cultural General San OUE PHILLOT (SUIZA), DÚO HEINZE-AZCUA, BARTOLOMÉ PALERMO QUINTETO, Centro Cultu ral General San Martin, Sala A-B.

IORGE SANTOS MATEO VILLALRA SERGIO DAMIÁN WILSON (MÉXICO) tro Cultural General San Martin, Sala A-B. OROLIESTA LIVENII DEL CONGRESO. Congreso Nacional, de los Pasos Perdidos. SANATA Y FUG IOSE LUIS MARTÍNEZ (ESPAÑA), ROBERTO SANATA Y FUGA AUSSEL (ARGENTINA-FRANCIA), Centro Cultu al San Martin, Sala A-B. Solidado DÚO FERNÁNDEZ-RUSSO, JOSÉ

AKEL, MARCELO SOMINSON. Centro Cu tural Plaza Defensa. EL GUITA-RRAZO, EDUARDO TACCONI, VEN-TARRÓN, AZUCENA MAIZANI. Au-ditorio. Dúo BARONI-OSU-NA, CARLOS BARBOSA LIMA (BRASIL), QUIQUE SINESI (ARGENTINA-ESPAÑA). Centro Cultural General San Martín, Sala CIEDRE GENE. RAL Concierto de todos los artistas partici

pantes de la segunda semana. Centro Culural General San Martín, Sala A.B.

Juan Falú, virtuoso instrui alma mater del Festival. y regisseur Liliana Belfiore. El cuento de

nes residas amor sobre la partitura origina

"AGUANTE BUENOS AIRES 04" EN EL INMINENTE QUILMES ROCK FESTIVAL

## La gran ocasión

El certamen de rock producido por la Dirección de Música de la Ciudad llega a instancias de definición.

con las semifinales v finales los días 8, 9 v 10 de octubre. Los tres ganadores. además de las horas de estudio y el contrato, participarán del festival de rock más grande del país.

esde su arranque en el 2001, Aguante Buenos Aires demostró que el "aguante" podía convertirse en algo más que un mero auxili o pasar de la pasividad del apoyo a la actividad del empuje. La meta fue –y sigue siendo– premiar a la mejor banda de rock no profesionalizada de la Ciudad con la grabación y presentación de su primer disco. Producido por la Dirección de Música de la Ciudad, "Aguante Buenos Aires 04" llega ahora a su instancia de definición con las semifinales y finales del certamen los días 8, 9 y 10 de octubre en el espacio Carlos Gardel. Pero la novedad de este año es que, además de las horas de grabación en los estudios de El Pie Recording y los contratos por actuaciones, los tres ganadores --según la deci-sión del jurado que integran Alfredo Rosso, Roy Quiroga, Tito Losason og intao que ingenir Aureos Rosso, koj Quitogi, i no rossi-vo y Gabriel Malieñdez- tendria rambien la portunidad de partici-par - junto con los premiados en los certamenes anteriore- en el Quil-mes Rock Festival 2004, que empieza ette viernes y es el más impor-tante del país dedicado al genero. Será un nuevo modo, nunca más visi-ble y elizaz, de hacer el aguante.

17.05 hs. 3° PREMIO AGUANTE 04. Esce-MONOS EN BOLAS (1° PREMIO AGUANTE MIO AGUANTE BA 02), Escenario 1 AGUÁNTE 04. Escenario 2. 1° PREMIO AGUANTE RA OA

FLARUFLO /1° PREMIO ACUANTE

5. Av. Contentes 1543, 4371-4705/06. Co. Laura Monti, Dir.: Nelly Sacamitto, Por. El Nudo 2 a 7 años \$ 5 Sábado 16 30 bs Do mingo, 15 hs. EL INVENTO TERRIBLE. Theres y teatro negro. Dir.: Antoanetta Madjarova. Por: Grupo Kulda (Bulgaria). Desde 4 años. \$ 5. Sábado y domingo, 17 hs. OPERETA PRIMA. Dir. y por: La Pipetuá Circo. Coreogra-17.15 hs. LUCINDA, LA GAUCHITA, Theres Domingo, 17.15 hs. MARTÍN LE YERRÓ

FIERO. Teatro y titeres. Para toda la familia. Dic: Carlos Grova. Por: Grupo Querda Floja. \$

lectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50 67, 102, 105, 142, 146, 155, Subte B. CENTRO CHITTIRAL KONEY Sábado, 17 hs. QUUOTE SIN TIEMPO. Caballero con sueños, amigo de aventura

Con titeres, actores, música y baile. De: Pa Mancuso, Héctor Zinder, Alfonso Burgos y

## OCTUBRE 7 AL 23 Punto. de Encuentro Buenos Aires 2004

Sábado y domingo, 15 hs. HAY QUE ES-CONDER AL ELEFANTE. Teatro y titeres. De:

LA ESTRELLA MOCHILLERA. Recital de v Eduardo Váznusz Urtarta 1795

AUDITORIO U.P.B. ■ Sábado, 15.30 hs. GUAU.17 hs. BELIN-DA LAVA LINDO. Teatro. Domingo, 15.30 Charles Perrault narrado en música, danza y actuación, incorpora una decena de canciohs CHAIL SENOR MIFTON Por grand de VEO. De: Maria Inés Falconi. Dir.: Carlos de Sce. \$ 5 y \$ 7. Auditorio Astor Plazzolla. V Urquiza. \$ 6. Curdod de La Paz 1972, 478 9871. Colectivos: 38, 41, 57, 59, 60, 67. 68 107 113 114 133 51 152 161 CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION

CENTRO CULTURAL BORGES Domingo, 16 hs. LA BELLA DURMIENTE
Y EL PRINCIPE. Recreación de la coreógrafa

ta a compartir cuentos asombrosos. Las naradoras Elva Marinangeli y Juana La Ros onducen a los chicos a historias de obras de Saramago, Borges, Gambaro Holst v 640. Colectivos: 44, 55, 60, 63, 64, 65

■Domingo, de 11 a 13 hs. TALLER DE ARTE PARA CHICOS, A cargo de Irina Kir-chuk. Informes e Inscripción: 4775-7093. \$ 1. Menores de 12 años, gratis Sábado, 16 hs. PICNIC DE LECTURA. Cecilia Fe presenta un cálido rincón de lectura y entretenimientos en la biblioteca circulante Puertr ñada por Sol Muñoz, intérprete de señas).

Para chicos de nivel Inicial, primario y securi-Para chicos hasta 10 años. Por Roxana Sardi

Ciclo Discos Vivos música BA Orozco **Barrientos** PRESENTAN "CELADOR DE SUEÑOS" SU PRIMER CD producido por Gustavo Santaolalli (Editado por Surco-Serminal) Ganadores Vina del Mar 2003 Martes 5 de octubre - 20.30 hs. Teatro Alvear - Av. Corrientes 166 gob 8

SECRETARIA DE CULTURA

AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO

(a la gorra) Sábados, 20,30 hs. (sábado 2, estreno). Centro Cultural San Martin, Sala Juan Bautista Alberdi, Av. Sarmiento 1551, 6º piso. 4373-8367. Colectivos: 5, 6

7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67,

102, 105, 142, 146, 155, Subte B.

1930, 4803-1041, Colectives: 10, 17, 38, TORNEOS DE FÚTBOL, VÓLEY Y BÁSQUET. Desde 15 30 hs. RECREACIÓN INFANTIL CENTRO CULTURAL SAN MARTIN (3 a 10 años). Se prestan pelotas y materia les. Coordinado por profesores de la Direc-

Illigratis | De 15 a 19 hs. COLECCIÓN GUILLERMO FUENTES REY. Tapas de disco ción de Deportes del GCBA. Parque O L FLORES Y CARTOGRAFÍA, ERNESTO 4343-0309, Calectivos: 15, 36, 42, 55, 6 MORALES. Pinturas. Sala 2. De 12 a 22 hs. MARTHA CHIARLO. Pintura. Sala Ma-Migratis Sábados, 14,30 a 15,30 hs. Do

Diarra da Maura DECONSTRUCCIO. NES. GABRIELA SOUZA. Digital. Sala Enr que Muiño, Centro Cultural San Martin, San 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102,

CENTRO CULTURAL BORGES #[\$ 2, estudiantes y jubilados \$ 1] Lunes a currentos: Viarnorite y San Martín. 5555-5359: Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 62, 91, 93, 99, 109, 115,

sábados, de 10 a 21 hs. Domingos, de 12 a 21 hs. El CADETE GÜIRALDES, UN AR-GENTINO, Homenale a Juan José Guraldes et compuesta mayormente por fotografias y do-

CHICOS [deportes]

BUENOS AIRES EN ZAPATILLAS 12.30 a 17 by BASQUET PING-PONG CAMA ELÁSTICA Y FÚTBOL INFANTIL 1 ACTIVIDADES RECREATIVAS PARA CHICOS DE 4 A 10 AÑOS, 17 hs. ESCUE-LA DE HÁNDBOL. Se prestan pelotas y matertales, Costanera Sur, Monumento a Lola Mora. Av. Tristan Acheval Rodríguez s/n. Info

mes: 4307-5669/0448. Coléctivos: 4, 20, 62, 64, 152, 159. ■[gratis] Sábados, domingos y feriados, 12.30 a 17.30 hs. CAMA ELÁSTICA.14 he. CLASE DE HANDBOL Deade 15 he

91, 101, 115, 143, 150. Premetro ■[Lunes a viernes, gratis] Sábados y domingos, \$ 1. Monores de 12 años y lubitarios gratis. Todos los dias de 8.30 a 18 hs. CANCHAS DE FÚTBOL BÁS QUET, HÁNDBOL, VÓLEY, HÓCKEY, TENIS, PISTAS DE PATINAJE, CAMAS FLÁSTI-

19 30 bs. LABORATORIO DE PLÁSTICA

Desde 8 años. Lunes a viernes, de 10 a 13 y de 15 a 18 hs. PROGRAMA DE ANI

MACIÓN Y PROMOCIÓN A LA LECTURA Y

AL JUEGO. Incluye visitas guiadas para chi-

II VISITAS PARTICIPATIVAS PARA GRUPOS

ESCOLARES. Orientados a establecer un

contacto directo con el arte contemporáneo

6250 Facultas privadas \$ 3 por akumpo

cluidos. Viamonte y San Martin. 4893

CENTRO CULTURAL BORGES

lueves de 10 a 16 hs., al 5555-

os y feriados, 16.30 a 17.30 hs. ES-

CUELA DE FÚTBOL (5 a 12 años). Sábados. 15.30 a 16.30 hs. Domingos y feria dos, 14.30 a 15.30 hs. ESCUELA DE BÁS QUET (6 a 12). Sábados, 16.30 a 17.30 (literarios, plástica v música) hs. Domingos y feriados, 15.30 a 16.30 hs. INICIACIÓN DEPORTIVA (6 a 12). Sába dos, domingos y feriados, 11 a 18 hs. dos, de 10 a 13 hs. CLUB DE LECTURA. PLAZA DE JUEGOS. 11.30 a 17.30 h PING-PONG, VÓLEY LIBRE, FÚTBOL LIBRE, mensual. \$ 8. Martes, de 17.30 a 19.30 hs. LABORATORIO DE LITERATURA. Chi

"La continuidad nunca

es un provecto unilateral.

Ha sido garantizada por

arriba, por abajo, por todos

los costados.", dice Falú

BASOUET LIBRE, 14 30 a 15 30 bs. FS. CREACIÓN (2 a 5). Se prestan pelotas y ma

III (\$ 2) (Menores de 12 años y lubilado) gratis Todos los días, de 8 a 22 hs. CAN-CHAS DE TENIS Y FÚTBOL DOS CIRCUI-TOS PARA BICICLETAS, JUEGOS INFANTI-

LES, PISTAS DE CICLISMO Y PATINAJE Y MUCHO ESPACIO VERDE. Parque Manue Il (gratis) Bono contribución, S.1. Martes s, de 9 a 19 hs. 19 CANCHAS DE FUTBOL & CANCHAS DE PAPI FITROL A CANCHAS DE BÁSQUET, 12 CANCHAS DE

TENIS Y UNA PISTA DE PATINAJE DE ALYA PERFORMANCE. Espacio ideal para Cicism Rollers, Sóftbol, Bélsbol y Aeromodelismo.

115, 130, 140, 146, 152, 155. CENTRO CULTURAL RECOLETA

ingo, 17 hs. CARACA CHUMBA ESTÁ DE DIEZ. Selección de temas del grupo que, con el correr de los años, se fueron transformando en clásicos de su repertorios. \$ 8. Auditorio. Junin 1930. 4803-1040. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130, MUSEO DE ARTE ESPAÑOL

ENRIQUE LARRETA ■[\$ 1] Domingo, 17 hs. NARRACIÓN DE CUENTOS. El ciclo La palabra como arte invi-

Museo DE ARTES PLÁSTICAS EDUARDO SIVOR

UN GALLO PARA ESCULAPIO

lo. Coordinadoras: Florencia Ferreiro y Valeria Traversa. Informes y reservos: lunes a 5459/5450/5453/5359. Mensajes: 4867-Públicas, \$ 1,50. Con materiales de tailer in-

(teatro, titeres, cine

1 17 de octubre, en todo el país, se desarrollará dición de este encuentro, el más importante del alidad. Más de 200 guitarristas argentinos y tros 18 países interpretarán obras de todos los dadera fiesta de la música.

ue Sinesi, Dale Kavaedes porteñas serán los l y Azucena Maizani, la lartín, el Centro Cultu-lad de la Música y el Sa-reso de la Nación.

reso de la Nación.
guitarra hay un gran
minio de la música foly del tango. Si bien eso
a en la programación,
a través de los guitarrisentinos o de los extranestán representados tos géneros", observa Faetambién to cará en e también tocará en uras del Mundo". "En d, somos bastante pragasan tanto por el aspec-n de la intuición y por s y saber cuánto signiificaciones a lo largo de en del crecimiento: el guitarristas fueron pro-de la participación. Lo lementos que comple-

150. Premetro.

s, gratis] Sábados y enores de 12 años y

S DE FÚTBOL, BÁS

VÓLEY, HÓCKEY, TENIS, AJE, CAMAS ELÁSTI-PING-PONG. Parque Sar-

ctivos: 21, 28, 29, 41,

lástica y música)

S. CLUB DE LECTURA.

durante 15 días. Cuota tes, de 17.30 a 19.30

DE LITERATURA. Chi-

IS. PROGRAMA DE ANI-OCIÓN A LA LECTURA Y

3, 111, 112, 123, 127,

AL BORGES
EIPATIVAS PARA GRUPOS
entados a establecer un
on el arte contemporáneo.

el inicial, primario y secun-ras: Florencia Ferreiro y Va-rmes y reservas: lunes a

hs., al 5555-1/5359. Mensajes: 4867-rivadas, \$ 3 por alumno.

Con materiales de taller in-y San Martín, 4893-

ctivos: 6, 22, 23, 26, 28, 6, 61, 91, 93, 99, 109,

117.142

menten el Festival". Por eso en esta edición habrá tammenten el Festival". Por eso en esta edición habrá también, además de los conciertos, diversas actividades vinculadas con el trabajo guitarrístico. A la oferta básicamente musical se le sumarán la Exposición de Luthiers nacionales (en la Sala C del Centro Cultural San Martín), una muestra fotográfica de Alejo Schatzky (en el Hall de la Sala A-B) y la proyección del documental Argentina, tierra de guitarras, dirigido por Antonio Cervi. "Traiga cuentos la guitarra... cuentos de truco y de taba", escribía Jorge Luis Borges en una de sus milongas. Y de eso se trata también "Guitarras del Mundo", de hacer visible ese fervor por contar una historia con la pura trama de las seis cuerdas. "Anuí la guitarra ha campea-

ese fervor por contar una historia con la pura tram de las seis cuerdas. "Aquí la guitarra ha campeado firme en todas las épocas. Es un instrumento que ha sido compañero de los cantores, de los recitadores", define Falú. "Y más allá de su papel estrictamente musical, la guitarra ha sido un instrumento muy vinculado a gestas. Es un símbolo de la cultura. Además de eso, pienso que debe estar ocurriendo una suerte de primavera guitarrística nacional en es-tos años, un poco por la tradición, pero también como una manera de aferrarse a un símbolo fuerte que nos pertenece en mo-mentos en que no hay de qué aferrarse."

2, 61, 62, 64, 68, 71, 75, 86, 88, 98, 101, 104, 105, 115, 118, 129, 59, 60, 62, 92, 93, 95, 102, 110, 118, centro Cultural General Sec 46, 180, centro Cultural Plaza Beransa. Defensa 535, Colectivos: 2, 9, , 9, 10, 20, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 126, Congreso Nacional (Safór de

PARA ESCUCHAR

DANIELA ROSSI, ÁNGEL UNZU (PAÍS VASCO). JORGE CARDOSO. Centro Cultural San Martin, Sala A-B.

ADRIÁN RAMÍRE, EDUARDO TIMPANARO, ELEFTHERIA KOTZIA (GRECIA). Centro Cultural

General San Martín, Sala A-B.

ELODIE BOUNY (BOLIVIA), MAURICIO LAFERRARA, NOVA ELECTROCÁMARA. Centro Nacional de 
la Música. AGUSTÍN LUNA, LEONARDO 
SÁNCHEZ (ARGENTINA-FRANCIA), DALE KAVA-NAGH (CANADÁ). Centro Cultural General San Martin, Sala A-B. Martin, Sala A-B. ORQUESTA

JUVENIL DEL CONGRESO. Con Silvana Saldaña y

JUVENIL DEL CONGRESO. Con Silvana Saldaña y Javier Bravo como solistas, Se oirán el "Concierto para dos guitarras", de Antonio Vivadir, y "Tangata de Agosto", de Máximo Pujol, Congreso Nacional. Salón de los Pasos Perdidos. ARTURO MEDINA (ARGENTINA-ESPAÑA), JUAN CARLOS LAGUNA (MÉXICO), VENTARRON. Centro Cultural General San Martín, Sala A-B. RICARDO PELLICAN, GRUPO MONSERRAT, JUAN FALÚ. Biblistose Alexanda Martínia.

SILVIA COSTANZO, PAULINO ORTELLADO, DÚO

PLANA-MARTÍ. Centro Cultural Plaza Defensa.
RICARDO RODRIGUEZ MOLINA, GUILLERMO
PALACIOS, JORGE JEWSBURY. Azucena Maizani,
Auditorio. 20 DANIEL MARIATTI, ERNESTO MÉNDEZ, ROSA MATOS (CUBA). Centro Cultural

CIERRE PRIMERA SEMANA. Concierto con todos

los artistas participantes de la primera semana.
Centro Cultural General San Martín, Sala A-B.
OMAR CYRULINIK. WILLIAM ORBAUGH (GUATEMALA), RICARDO MOYANO (ARGENTINA-TURQUÍA). Centro Cultural General San
Martín, Sala A-B.
DOMINI-

QUE PHILLOT (SUIZA), DÚO HEINZE-AZCUA, BARTOLOMÉ PALERMO QUINTETO. Centro Cultural General San Martín, Sala A-B.

JORGE SANTOS

JORGE SANTOS, MATEO VILL'ALBA, SERGIO DAMIÁN WILSON (MÉXICO). Cen-tro Cultural General San Martin, Sala A-B. ORQUESTA JUVENIL

DEL CONGRESO. Congreso Nacional, Salón
Derdidos. SANATA Y FUGA, de los Pasos Perdidos. SANATA Y FUGA, JOSE LUIS MARTÍNEZ (ESPAÑA), ROBERTO AUSSEL (ARGENTINA-FRANCIA). Centro Cultural General San Martin, Sala A-B.
DÚO FERNÁNDEZ-RUSSO, JOSÉ
AKEL, MARCELO SOMINSON. Centro Cul-

ral Plaza Defensa. EL GUITA-RRAZO, EDUARDO TACCONI, VEN-TARRÓN, AZUCENA MAIZANI. AU-ditorio. DÚO BARONI-OSU-NA, CARLOS BARBOSA LIMA (BRASIL), QUIQUE SINESI (ARGENTINA-ESPAÑA). Centro Cultural General San Martín, Sala

RAL. Concierto de todos los artistas partici pantes de la segunda semana. Centro Cul-tural General San Martín, Sala A-B.

CIERRE GENE-

Juan Falú, virtuoso instrumentista y alma mater del Festival.

"AGUANTE BUENOS AIRES 04" EN EL INMINENTE **OUILMES ROCK FESTIVAL** 

## La gran casión

El certamen de rock producido por la GUANTE Dirección de Música de la Ciudad llega a instancias de definición.

con las semifinales v finales los días 8, 9 v 10 de octubre. Los tres ganadores, además de las horas de estudio y el contrato, participarán del festival de rock más grande del país.

de la Ciudad

esde su arranque en el 2001, Aguante Buenos Aires demostró que el "aguante" podía convertirse en algo más que un mero auxilio y pasar de la pasividad del apoyo a la actividad del empuje. La meta fue —y sigue siendo— premiar a la mejor banda de rock no profesionalizada de la Ciudad con la grabación y presentación de su primer disco. Producido por la Dirección de Música de la Ciudad, "Aguante Buenos Aires 04" llega ahora a su instancia de definición con las semifinales y finales del certamen los días 8, 9 y 10 de octubre en el espacio Carlos Gardel. Pero la novedad de este año es que, además de las horas de grabación en los estudios de El Pie Recording y los contratos por actuaciones, los tres ganadores—según la decisión del jurado que integran Alfredo Rosso, Roy Quiroga, Tito Losavio y Gabriel Maluéndez— tendrán también la oportunidad de participar—junto con los premiados en los certámenes anteriores—en el Quilmes Rock Festival 2004, que empieza este viernes y es el más importante del país dedicado al género. Será un nuevo modo, nunca más visible y eficaz, de hacer el aguante.

17.05 hs. 3° PREMIO AGUANTE 04. Esce-MONOS EN BOLAS (1° PREMIO AGUANTE BA 01). Escenario 2, 16 de octubre MIO AGUANTE BA 02). Escenario 1. AGUANTE 04. Escenario 2. is. QUE (1° PRE-b hs. 2° PREMIO

hs. 1° PREMIO AGUANTE BA 04. EL ABUELO (1° PREMIO AGUANTE BA 03), Escenario 2.

Laura Monti. Dir.: Nelly Sacarpitto. Por: El Nu-do. 2 a 7 años. \$ 5. Sábado, 16.30 hs. Do-mingo, 15 hs. EL INVENTO TERRIBLE. Titeregisseur Liliana Belfiore. El cuento de Charles Perrault narrado en música, danza y res y teatro negro. Dir.: Antoanetta Madjarova. Por: Grupo Kukla (Bulgaria). Desde 4 años. \$ 5. Sábado y domingo, 17 hs. OPERETA PRIMA. Dir. y por: La Pipetuá Circo. Coreogra-fía: Teresa Duggan. \$ 5. Sábado y domingo,

na: Ieresa Duggan. \$ 5. Sabado y domingo, 17.15 hs. UENIDNA, LA GAUCHITA. Titeres para toda la familia. De: María Romano. \$ 5. Domingo, 17.15 hs. MARTÍN LE YERRÓ FIERO. Teatro y titeres. Para toda la familia. Dir.: Carlos Grova. Por, Grupo Cuerda Fioja. \$

5. Av. Corrientes 1543. 4371-4705/06. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.
CENTRO CULTURAL KONEX
Sábado, 17 hs. QUIJOTE SIN TIEMPO.

Caballero con sueños, amigo de aventuras.... Con títeres, actores, música y baile. De: Pa-tricia Pisan. Dir.: Martha Irigoyen. Con: Daniel Mancuso, Héctor Zinder, Alfonso Burgos y elenco. Desde 11 años. \$ 5. Av. Córdoba 1235. Reservas: 4813-1100, int. 250. Co lectivos: 5, 6, 7, 9, 17, 23, 24, 26, 29, 39 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 100, 102,

115, 130, 140, 146, 152, 155. CENTRO CULTURAL RECOLETA Sábado v domingo, 17 hs. CARACA-

CHUMBA ESTÁ DE DIEZ. Selección de te mas del grupo que, con el correr de los años, se fueron transformando en clásicos de su repertorios. \$ 8. Auditorio. Junín 1930. 4803-1040. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130. Museo de Arte Español ENRIQUE LARRETA

■ [\$ 1] Domingo, 17 hs. NARRACIÓN DE CUENTOS. El ciclo La palabra como arte inv ta a compartir cuentos asombrosos. Las narradoras Elva Marinangeli y Juana La Rosa conducen a los chicos a historias de obras de Saramago, Borges, Gambaro Holst y cuentos de "Las mil y una noches". Av. Jura-mento 2291. Informes: 4784-4040 / 4783-2640. Colectivos: 44, 55, 60, 63, 64, 65,

MUSEO DE ARTES PLÁSTICAS

EDUARDO SÍVORI Domingo, de 11 a 13 hs. TALLER DE ARTE PARA CHICOS. A cargo de Irina Kirchuk. Informes e inscripción: 4775-7093. \$ 1. Menores de 12 años, gratis. Sábado, 16 hs. PICNIC DE LECTURA, Cecilia Fernández presenta un cálido rincón de lectura y entre-tenimientos en la biblioteca circulante Puerto Libro (primer sábado de cada mes acompañada por Sol Muñoz, intérprete de señas). Av. Infanta Isabel 555. 4772-5628 / 4774 9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. UN GALLO PARA ESCULAPIO

LA ESTRELLA MOCHILLERA. Recital de canciones "que hacen bailar a cualquiera". Para chicos hasta 10 años. Por Roxana Sardi y Eduardo Vázquez, Urlarte 1795, 4677 6939. Colectivos: 34, 55, 156, 168.

[teatro, títeres, cine

AUDITORIO U.P.B. to, 15.30 hs. GUAU.17 hs. BELIN-DA LAVA LINDO. Teatro. Domingo, 15.30 hs. CHAU, SEÑOR MIEDO. Por: grupo de teatro Buenos Aires. 17 hs. A VER QUÉ VEO. De: María Inés Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. \$ 6. Cludad de La Paz 1972. 4784-9871. Colectivos: 38, 41, 57, 59, 60, 67, 68, 107, 113, 114, 133, 51, 152, 161 CENTRO CULTURAL BORGES

Domingo, 16 hs. LA BELLA DURMIENTE Y EL PRÍNCIPE. Recreación de la coreógrafa

actuación, incorpora una decena de cancio nes creadas amor sobre la partitura original de Tchaicovsky. Dirección musical: Oscar See. \$ 5 y \$ 7. Auditiono Astor Piazzolla, Viamonte y San Martin, 4893-1,746 / 5555. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 91, 93, 99, 109, 115, 130,

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACIÓN Sábado y domingo, 15 hs. HAY QUE ES-CONDER AL ELEFANTE. Teatro y títeres. De:





[5]

s al Abasto. El emprendimiento Cultura Abasto festeja su primer aniversario, y presenta el l'Festival Cultura Abasto, que reúne actividades relacionadas con el tango en sus distintas disciplinas: arte, moda, música y, por supuesto, milongas, Cultura Abasto es un proyecto conjunto del Gobierno de la Ciudad y el sector privado, con la activa participación de la comunidad, que tiene como objetivo la recuperación e integración del barrio. Viernes, 17 hs. CLASE PÚBLICA DE

TANGO. A cargo del maestro Carlos Copello. Pasaje Carlos Gardel, 18 hs. MILONGA. Organiza la Casa del Tanaje Carlos Gardel. 18 hs. PRO-YECTO ABASTO. Presentación del provecto de investigación sobre el barrio. a cargo de Liliana Barela, Margarita Roncarolo, Marcela Vilela y Susana Vega. Anchorena 364, 24 hs. ABAS-TO DE FIESTA. Tango electrónico, Alfredo Genovese en vivo realizando Body Filete Painting, y más. \$ 5 (incluye consumición). Anchorena 364. Sábado, 16 hs. VISITAS GUIADAS A TALLERES DE ARTISTAS PLÁS-**BUENOS AIRES DEBATE EN EL** ABASTO. Organiza el Plan Estratégico de Cultura de la Ciudad. Tucumán 3233. 17 hs. ANDÁ A CANTAR-LE A GARDEL Lanzamiento del concurso, con la presencia de los ganadores de 2003 y cantantes destacaaje Carlos Gardel. 21 hs. FIFSTA ÉTNICA Humahuaca 3508 go, 11 hs. PASEO DEL FILE-TEADO PORTEÑO. Inauguración. Jean Jaurés 700. 11 y 16 hs. VISITAS **GUIADAS A TALLERES DE ARTIS-**TAS PLÁSTICOS. Av. Corrient 15 hs. LA MILONGA DE LOS BA-RRIOS EN EL ABASTO. Muestra de

[gratis] Colectivos: 24, 26, 41, 61, 62, 64, 68, 71, 75, 99, 115, 118, 124, 155, 188. Subte B.

los talleres de tango del Programa Cul-tural en Barrios de la Secretaría de

Cultura. Organiza el Centro Cultural Alfonsina Stomi. Pasaje Carlos Gardel.

8 hs. CIERRE EN EL PASA JE CAR-

LOS GARDEL. Desfile tango-show,

por los alumnos del Instituto Superior

de Diseño y Belleza Integral de Rober-

to Piazza: concierto de Brian Cham-

bouleyron; desfile de Mimí Pinzón, y la presentación de los Campeones

Mundiales de Tango 2003 y 2004.

106, 109, 111, 115, 132, 142, 146, 180. CENTRO CULTURAL SAN MARTIN III [a la gorra] Sábado y domingo, 17 hs. EL MISTERIO DEL LIBRACO (o el poder de los libros), Comedia con números musicales y ritmos de bolero, salsa, tango y jazz. Bruno, un bibliote cario que ha quedado ciego, descubre que existe un siniestro plan para clausurar la biblioteca infantil en la que trabaja. De: Alfredo Allende. Dir.: Hugo Gregorini. Con: Hugo Castellani, Juan Costa, Isabel Ferrero, Gabriela Tognetti. Coreografia: Mariela Bonilla. Escenografia: Lucía Castellani. Para chicos desde 5 años. Sala Juan B. Alberdi Samilento 1551, 6º piso. 4373-8367. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155, Subte B.

DE LA RIBERA Sábado y domingo, 15.30 hs. FULANOS.

En un ambiente que ofrece infinitas posibilidades de juego, seis personajes -actores, bailarines y acróbatas- se relacionan fisicamente transitando diferentes estados de ánimo. De y dir.: Gerardo Hochman. Con: Lucio Baglivo, Carolina Della Ne-gra, Luciano Martin y elenco. Coreografia: Teresa Duggan, Música: Edu Zvetelman, \$ 5, Av. Pedro 29, 33, 46, 53, 54, 64, 152, 159, EL VITRAL

Sábado v domingo, 15 hs. FL CASCANUE-

CES Y EL REY DE LOS RATONES. Basado en la obra de E.T.A. Hoffmann, con música de Tchaikovski. Versión libre de Claudia Godoy. Dir.: Adria na Tello, Sábado y domingo, 16 hs. LA BELLA Y LA BESTIA. Versión libre de Claudia Godoy. Por: grupo Yopoloko. \$ 6 y \$ 4. Rodríguez Peña 344. 4371-0948. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 50, 155. Subte: A y B.

go. 15.30 hs. IMPORTANTE... ES LO **QUE IMPORTA.** Comedia infantil, música y teatro de sombras. De, dir. y puesta: Vanina Fabiak. Con Graciela Suárez, Horacio Piazzardi y elenco. Desde 4 años, \$ 5. Sábado v dom GALILEO, EL MENSAJERO DE LAS ESTRE-

LLAS. De: Mónica Arrech, Leo Rizzi y Cecilia Martín, Dir.: Christian Vexenat, \$ 5, Boulogne Sur Mer 549, 4962-9420 / 4961-9562. Colectivos: 24, 26, 41, 62, 64, 68, 71, 75, 99, 01, 115, 118. 132, 146, 155, 168, 188, 194. Subte B. LA GALERA

lo. 15 hs. C.NICIENTO, 16.15 hs. REZETAS, UN MUSICAL EN LA COCINA: 17.30 hs. ALICIA, UN PAÍS DE MARAVILLAS. o, 15 hs. BLANCANIEVES Y LOS OCHO ENANITOS. 16.15 hs. LA BELLA VA-LIENTE Y EL PRÍNCIPE DURMIENTE. 17.30 hs. OPERACIÓN CAPERUCITA. Versión libre, puesta y dir.; Héctor Presa, Música; Ángel Mahler. Coreografía: Mecha Fernández. Por: grupo La Galera Encantada. \$ 6. Humboldt 1591 4771-9295. Colectivos: 34, 39C, 108, 111,

140, 142, 151, 166, 168A, 168B.

LIBERARTE

Sábado, 17.30 hs. SUEÑOS EN PELIGRO. Titeres gigantes ya actores. \$ 6. Domingo, 3 y 17.30 hs. BLANCANIEVES Y LOS SIETE ENANITOS. Comedia musical con títeres y actores. Dir.: Carlos Sanguinetti. Por: grupo Acuario. \$ 5. Av. Corrientes 1555, 4375-2341, Co. tivos: 5, 6, 7, 9, 19, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 106, 109, 111, 115, 132, 142, 146, 180. Subte B.

Museo de Artes Plásticas EDUARDO SIVORI

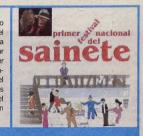
■[gratis] Domingo, de 15 hs. A ESTE CUEN-TO LO HACEMOS NOSOTROS. Comedia infantil con juegos y canciones. El valor de los libros durante la niñez. De: Dany de Álzaga. Dir.: Valentín Barrio. Av. Infanta Isabel 555. 4772-5628 / 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. MUSEO HISTÓRICO SAAVEDRA

17 hs. CRISTÓBAL COLÓN, UN VIAJE REDONDO. De: Héctor López Girondo y Fabián Ucello. Dir.; Héctor López Girondo. Por: Grupo Museo Viaiero, Comedia histórica, Una lica fiel de la Santa María combinada con una escenografía, en tamaño real, de su bodega y cubierta, para reflejar la travesía de Colón, la vida a bordo y sus intimidades, \$ 6. Docentes y jubilados, gratis. Crisólogo Larralde 6309. 4573-4672 / 4571-5655. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 117, 127, 140, 142, 175, 176. SALA CARLOS TRIGO

### CINE

BERLÍN Y EL CINE: VIDAS PARALELAS UNA RETROSPECTIVA DEL FILMMUSEUM BERLÍN
■ Jueves, 14.30, 18 y 21 hs. ALEMANIA EN OTOÑO (Deutschland im Herbst) 1977. 134'. 35mm. Dir.: Alexander Kluge, Rainer W.Fassbinder, Edgar Reitz y Volker Schlöndorff. Viernes, 14.30, 17 y 19.30 hs. RETRATO DE UNA AL-COHÓLICA (Bildnis einer Trinkerin) 1979. 108'. 16mm. Dir.: Ulrike Ottinger. Con: Tabea Blumenschein, Lutze y Magdalena Montezuma. Sábado , 17 y 19.30 hs. LA TERCERA GENERA-CIÓN (Die dritte Generation) 1979, 110', 16mm. Dir.: Rainer Werner Fassbinder. Con: Volker Spen gler, Harry Baer, Domingo, 14.30 v 18 hs. LAS ALAS DEL DESEO (Der Himmel über Berlin) 1987. 127'. 35mm. Dir.: Wim Wenders. Con Bruno Ganz, Otto Sander y Curt Bois. Lu 14.30, 18 y 21 hs. PELÍCULA SORPRESA. Martes, 14,30, 18 y 21 hs. Berlin Babilón. 1996, 88', 35mm. Dir.: Hubertus Siegert. coles, 14.30, 18 y 21 hs. ILUMINACIÓN DE FONDO (Lichter aus dem Hintergrund) 1998. 96'. 16mm. Dir.: Helga Reidemeister.

FESTIVAL DEL SAINETE. El conventillo vuelve a escena. El denominado "género chico" fue una de las expresiones culturales más importantes y masivas de principios del siglo XX; la única que supo, en su momento, dar voz a los sectores más postergados de la gran ciudad. Organizado por el club de autores y un grupo de teatristas preocupados por recuperar un legado de tanta significación social y artística, se organizó este año el Primer Festival Nacional del Sainete, que comenzó el mes pasado y continúa hasta el 2 de noviembre. Los días lunes y martes, a las 20 hs, el público tiene la oportunidad de disfrutar en el Teatro Astral de los clásicos del género, así como también de algunos "rescates" puestos en escena por actores y directores de reconocida trayectoria. El proyecto cuenta con el apoyo especial del Teatro San Martín, y entradas a precios populares. Siguiendo la tradición del teatro por secciones, en cada función se presentan varias piezas breves.



Lunes 4, 20 hs. LA VUELTA DE PIPISTRELA. De L. Coton. Dir.: H. Oliboni. 20.30 hs. GUILLO EL CANTANTE, De M. Costello. Dir.: N. Sabatini. 21.30 hs. MONÓLOGOS, Por Gogó Andreu. Dir.: H. Oliboni. 22.15 hs. BABLLONIA. De A. Discépolo. Dir.: Roberto Castro. Martes 5, 20 hs. DIÁLOGOS, De Ángel Villoldo. Dir.: N. Romero. 20.30 hs. UN VIAJE EN ÓMNIBUS. De Simari M. Massa. Dir.: C. Gallardou. 21.30 hs. MONÓLOGOS, Jorge Ginzburg. 22 hs. GUAPOS DE LA GUARDIA VIEJA. De Villalba y Braga, Dir.: R. Ramos. rtes 12, 20 hs. 20.30 hs. Un viaje en ómnibus, 21.30 hs. Guapos de la Guardia Vieja, 23 hs. Cristóbulo en la puerta de su CASA, Pepe Soriano

Lunes 38, 20:00 hs. TANGO LO QUE. De E. Grilli, Dir.: E. Dacal, 20:30 hs. EL BIEN DOTADO. De L. Campos. Dir.: A. Bonomi. 21:30 hs. EL DEBUT DE LA PIBA. De R. Cayol. Dir.: Tina Serrano. 22:45 hs. BABILONIA.

DE LA PISAL DE R. CASUALDIL. III A SERIATIO. 22.45 IN BRISTORIA.

Martes 19, 20 Ins. LA VIELA DE PIPISTRELA 20.30 Ins. LOS COMPADRITOS. DE Tífo Cossa, 21.30 Ins. LA CIENCIA DE LA CASUALITÁ. DE Discépolo, Folco y De Rosa, Con Cutuli. Dir.; N. Sabatini, 22 Ins. GUAPOS DE LA GUARDIA VIELA.

Martes 26, 20 Ins. LAS GOLETAS, De E. Bonafede, 20.30 Ins. CONVENTILLO A MEDIA LUZ. Dir.: Caraccicio, 21.30 Ins. EL HOMBRE. De O. Beltrán. Con Leonor Marso, Dir.: Pompeyo Audivert. 22 Ins. GUAPOS DE LA GUARDIA VIELA.

Miércoles 27, 20 Ins. ESTAR CON BENDICIONES. De R. Lipshitz, Dir.; R. Pires, 20.30 Ins. PUERTAS ADENTRO. De F. Sánchez, Dir.; F. Palazzo, LOS COMPADRITOS. 21.45 Ins. SAINETES BREVES, De Vacarezza, Dir.: Cogo Castañeda, 22.45 Ins. EL DEBUT DE LA PIBA.

■ Sábado y domingo, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. LOS MUERTOS. Argentina. 78'. 35 mm. Color. Escrita, dirigida y producida por Lisandro Alonso. Ganadora en el Festival de Cannes, 2004. \$ 4. Complejo Teatral San Martín. Leo poldo Lugones, Avenida Comentes 1530. G-800-333-5254. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. Subte B. CICLO CINE ARGENTINO

[gratis] Miércoles, 18 hs. KAMCHATKA.

2002, 103', Dir.: Daniel Burak, Con: Marcelo Piñeyro. Con: Ricardo Darín, Cecilia Roth, Héc tor Alterio y elenco.

CICLO CINE DE ORO

■ [gratis] Jueves, 17.30 hs. EL DEPENDIEN-TE. 1969. 87'. Dir.: Leonardo Favio. Con: Graciela Borges, Walter Vidarte, Fernando Iglesias y elenco. Teatro Nacional Cervantes. Libertad 815, 4816-4224, Colectivos: 3, 5, 26, 38, 39, 59, 67, 75, 100, 106, 111, 115, 129, 132 140 142 150 152

CINE ALEMÁN: LAS NUEVAS FIGURAS II Domingo, 19 hs. LA MUJER POLICÍA. 2001. 95'. Dir.: Andreas Dresen. Con: Maria Ga briela Schmeide, Paul Grubba y Horst Krause. \$ 4, Cine Club TEA. Aráoz 1460 PB 3, 4854-6671 / 4832-2646, Colectivos: 15, 36, 39, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 160, 168, CICLO VOLKER SCHLONDORFF

21 hs. EL HONOR PERDIDO DE KATHARINA BLUM, 1975, Con: Angela Winkler

CICLO LINA WERTMULLER

ado, 21 hs. MIMÍ METALURGICO. 1972, Con: Giancarlo Giannini, Domingo, 19 hs. EL BOSQUE DE LOS ABEDULES. 1970. Con: Daniel Olbrychski v Emilia Krakowska, Todas las funciones son con debate y cafecito. Ci ne Club Eco. Av. Corrientes 4940, 2° E. 4854-4126, Colectivos: 19, 24, 36, 65, 71, 90, 92, 99, 109, 124, 127, 141. \$ 5.

VERDOCUMENTALES
■ [gratis] Martes, 20 hs. ZONA GRIS. 20'. De: Eugenia Izquierdo y Santiago Sein. Sala Ernesto Bianco. Núcleo Audiovisual Buenos Aires. Sarmiento 1551. 2º piso. 4374-1251/9 int. 2147 ó 2276. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155, Subte B. CICLO CLÁSICO BIZARRO

■ Viernes, 24 hs. FREAKS. De: Tod Browning AMOR (Primera parte) De: Aleiandro Fadel. Martín Mauregui, Santiago Mitre, Juan Schnitman. Argentina, 2004, Viernes v sábado, 22 hs. LESBIANAS DE BUENOS AIRES. Dir.: de Santiago García. Argentina. \$ 5. Malba. Colec-ción Costantini. Avda. Figueroa Alcorta 3415. 4808-6500. 4808-6599. Colectivos: 10, 37, 67, 102, 130, 160, 161

VIDEO DEBATE. TOMA 1 Domingo, 20 hs. EL DULCE PORVENIR.

De: Atom Egoyan. \$ 5. Incluye té o café. Coord

se concretará la última función de Bella Noche, un atípico ensayo poético de Paula de Luque y Guillermo Arengo, con un cruce de la danza, el texto dramático y lo actoral. Los intér-pretes son Soledad Pérez Tranmar, Sofía Mazza, Paula de Luque, Marcelo Villalba y Sebastián Raffa. La dirección general está a cargo de G. Arengo y P. de Luque; dramaturgia por G. Arengo y dirección coreográfica de R de Luque. El proyecto que desembocó en esta obra fue subsidiado por la Fundación Antorchas. La última función será a las 23.30, en El Ombligo de la Luna, Anchorena 364. La entrada tiene un valor de 10 pesos.

na: Judith Rozenblat, Instituto SICREA, Pali 681 (ex Rawson, Altura Corrientes 4200) 4864-1896 / 15-5143-8190, Colectivos: 19, 24, 26, 71, 92, 99, 109, 124, 127, 160, 168,

### [estrenos]

CATERINA EN ROMA, Italia, Subtitulada, Color. Dir.: Richard Linklater - Paolo Virzi. Con: Paolo Sergio Castellito, Margherita Buy y Alice Teghil. UN MUNDO MENOS PEOR, Argentina, Color. Dir.: Alejandro Agresti. Con: Mónica Galán, Julieta Cardinali, Carlos Roff, Ulises Dumont, Lidia Cata-

LA SUPREMACÍA DE BOURNE, FE.UU, Subtitulada. Color. Dir.: Paul Greengrass. Con: Matt Damon, Franka Potente, Brian Cox, Julia Stiles

FAMILIA RODANTE, Argentina, Color, Dir.: Pablo Trapero. Con: Liliana Capurro, Graciana Chironi, Ruth Dobel y elenco.

### TEATRO

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES a domingo, 20.30 hs. LA HUA DEL AIRE. De: Pedro Calderón de la Barca.

Adaptación y dir.: Jorge Lavelli. Con: Blanca Portillo, Pompeyo Audivert, Cutuli, Eleonora Wexler, Marcelo Subiotto y elenco. \$ 12 y \$ 10. Miércoles, \$ 6. Mié 20 hs. EN CASA / EN KABUL. De: Tony Kushner. Dir.: Carlos Gandolfo. Con Elena Tasisto, Laura Novoa, Alberto Segado, Horacio Peña y elenco. \$ 12. Miércoles, \$ 6. les a domingo, 20,30 hs. EL SABOR DE LA DERROTA. Creación colectiva: Grupo La Bo hemia. Dram. y dir.: Sergio Boris. \$ 10. Miércoles, \$ 5. Con: Martin Kahan, Daniel Kargie man, Darío Levy y Laura López Moyano. Teatro San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111/19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26,

37, 50, 60, 124, 146, 150, 155 eves a domingo, 21 hs. LA ÓPERA DE TRES CENTAVOS. De: Bertolt Brecht y Kurt

Weill. Dir. musical: Diego Vila. Dir. Betty Gambar-tes. Con: Diego Peretti, Walter Santa Ana, Aleiandra Radano, Tony Lestingi, Guillermo Angele lli, Alejandra Perlusky y elenco. \$ 12 y \$ 10. Miércoles, \$ 6. Teatro Presidente Aivear. Av. Co rientes 1659, 4373-4245, Colectivos; 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155

hs. FÁBULA DE LA PRINCESA TURANDOT. Dir.: Javier Rama. Por. Banda de teatro Los Macocos, Daniel Casablanca, Martin Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Actriz invitada: Silvina Bosco, \$ 8, Jueves, \$ 4, Teatro de la Ribera, Av Pedro de Mendoza 1821, 4302-8866, Colectivos: 20, 29, 33, 46, 53, 54, 64, 152, 159.

eves a domingo, 20.30 hs. LA NOVIA

DE LOS FORASTEROS. De: Pedro E. Pico. Ver sión: Roberto Cossa. Con: Virginia Innocenti, Al-do Braga, Antonio Ugo, María Figueras, el Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín y Dir. de Títeres: Adelaida Mangani. Dir.: Rubens Correa. \$ 8 y \$ 6. Jueves, \$ 4. Teatro Region
Av. Córdoba 6056, 4772-3350. Colectivos: 19. 34. 71. 93. 108. 111. 127. 166. CENTRO CULTURAL RECOLETA

COSAS FAVORITAS. Texto y dir.: Mary Vayssiére, Centro Cultural Recoleta, Junin 1930. 4803-1041. Colectivos: 10, 37, 59, 60, 95, 101, 102, 110, 124

s sábado y domingo, 21 hs MIS

TEATRO NACIONAL CERVANTES

■Jueves, viernes y domingo, 20,30 hs. Sábado, 21 hs. LAS DE BARRANCO. De: Gregorio de Laferrère. Dir.: Oscar Barney Finn. Con: Alicia Berdaxagar y elenco. \$ 10. Jueves, \$ 5. ningo, 20 hs. Sábado. 20.30 hs. PEDIR DEMASIADO, De: Griselda Gambaro, Dir.; Alicia Zanca, \$ 10, Jueves, \$ 5,



Estreno de gala, en chancletas: Luego de su paso por el Festival de Cannes, se estrena hoy el largometraje Familia rodarire, tercera pel-cula del director Pablo Trapero. Reconocido tambe en nuestro país como en el exterior por la fuerza y el realismo de sus anteriores Mundo grúa -verdadera revelación del primer Festival de Cine Independiente de Buenos Aires. A Propose. udorei revelación de juntar ensanda de crite independiente de Buenos Aires-y El bonae-rense, el realizador se ha convertido en un refe-rente obligado del nuevo cine argistino. En esta oportunidad, cuenta el Viaje de cuatro genera-ciones de una misma familia que se embarcan, acompañando a la abuela, en una travesía por el litoral argentino hacia un pueblito perdido en la frontera con Brasil. Coproducida con España, Francia, Alemania y Brasil, la película sumó los esfuerzos de tres productoras naciona Matanza Cine, Pol-ka y Buena Onda Films



Querido Winco. Desde esta semana y hasta el 29 de octubre, en la Sala 1 del Centro Cultural San Martín, de 15 a 17 hs., podrá visitarse la muestra "Al ritmo del Wincofón", integrada por tapas de discos de vinilo de la década del 50 y 60. Esta exhibición está organizada por la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural de la Ciudad de Buenos Aires, y sus obras fueron seleccionadas por el periodista y coleccionista Guillermo Fuentes Rey. Por eso, la muestra de tapas y diseños que reflejan y contienen los valores estéticos de su época. Aunque parcial y hasta cierto punto arbitraria, esta muestra pretende, por un lado, rescatar ese patrimonio y acercarlo a la generación del disco compacto –que en la mayoría de los casos ni siquiera tuvo contacto con el vinilo–, y por el otro, permitir el reencuentro con intérpretes y géneros musicales que probablemente marcaron la vida de muchos en los últimos 50 años. En la muestra se podrán ver tapas de discos de Conexión № 5, Almendra, Los Beatles, "Hair" (comedia musical), Astor Piazzolla, Los Gatos, Alma y Vida, Manal, Sui Géneris, Carlos Perciavalle & Antonio Gasalla, Los Cinco Latinos, Jorge Schussheim, Alberto Favero, Los Tucu Tucu, Mercedes Sosa, "Misa Criolla" y otras obras de artistas nacionales y extranjeros.

111, 115, 129, 132, 140, 142, 150, 152.

\*Viemes y sábado, 23 hs. SHANGAY. De y dir.: José Maria Muscari. \$ 10. Sábado, 21 hs.

SUJETOS. De: Alejandro Quesada. Dir.: Lorena Vega. \$ 8. Sábado y domingo, 20.30 hs. Ul-CRO CESANTE. De y dir.: Ana katz. Con: Violeta Urtizberrea y elenco. \$ 10. Abasto Social Club. Hurnahuaca 3649. 4862-7205. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

\*Sábado, 22.30 hs. Domingo, 20.30 hs. EL RESUCITADO. De y dir.: Roberto Villanueva. Con: Lorenzo Quinteros. \$ 15. Viernes y sábado, 20.30 hs. CONTRACCIONES. De: Marta Betoldi. Dir.: Mario Pasik. Con: Marta Betoldi. Dir.: Mario Pasik. Con: Marta Betoldi. Scr. Sábado, 20.30 hs. CONTRACCIONES. De: Marta Betoldi. Dir.: Mario Pasik. Con: Marta Betoldi. 9, 741-1484. Colectivos: 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 109, 115, 140, 142.

■Domingo, 19 y 20.30 hs. CRIATURAS DE AIRE. Dir: Luciano Cáceres. Con: Graciela Jácubowicz, Héctor Bordón, Arturo Gotees y Na-tov Vavasspóro. \$ 8. Sábado, 22.30 hs. AMA.
RÁS LA NOCHE. De y dir.: Santiago Loza. Con: Valentira Bassi y Raquel Albeniz. \$ 10. Amitrión. Venezuela 3340. 4931-2124. Colectivos 2. 56. 84. 95. 98. 103. 189.

■ Viemes, 23 hs. PERRAS. De: Mauricio Kartun. Dir.: Enrique Federman. Con: Claudio Martínez Bel y Néstor Caniglia. \$ 8. Viemes y sápado, 21.30 hs. BRAZOS, QUIEBRAN. De: Gustavo Usta. Dir.: Marcelo Savignone. \$ 8. Sábado, 23.30 hs. EN SINCRO. Dir.: Marcelo Savignone. \$ 8. Belisario. Av. Corrientes 1624. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

Sábado, 21 hs. EL ALQUILER DE LA SOM-BRA. De y dir.: Norman Briski. Con: Deby Watchel y elenco. \$ 5. Domingo, 20 hs. EL MON-TAPLATOS. De: Harold Pinter. Dir.: Ignacio Lozano. \$ 5. Calibán. México 1428. 4381-0521. Colectivos: 2, 23, 39, 60, 98, 102, 103, 168. Viemes y sábado, 21 hs. Domingo, 19 hs DONDE EL VIENTO HACE BUÑUELOS. De: Arístides Vargas. Dir.: Carlos lanni. Con: Beatriz.

Arístides Vargas. Dir.: Carlos Ianni. Con: Beatriz Dellacasa y Teresita Galimany. \$ 8. CELOT. Boitivar 825. 4361-8358. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 54, 61, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 143, 152, 159.

20.30 hs. LA SENORA MACBETH. De: Grisel-da Gambaro. Dir.: Pompeyo Audivert. Con: Cristina Banegas. \$ 10. Viernes y sábado, 20 hs. SE BUSCA UN PAYASO. De: Matel Visniec. Dir.: Ana Alvarado. Con: Claudio Martínez Bel, Enrique Federman y Héctor Malamud. \$ 8. Viernes y sábado, 20 hs. EMMA BOVARY. Parmaturgía y dir.: Ana Maria Bovo. Con: Julieta Diaz, Julia Calvo y elenco. \$ 10. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543. 4371-4706. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ Sábado, 21 hs. DERECHAS. De: Bemardo Cappa y José María Muscari. Si 10 (Incluye cena y bebidas). Viernes, 21 hs. EL SACRIFICIO. De: Marcos Rosenzaig, \$ 10. Viernes, 23.30 hs. Sábado, 23 hs. LA ISLA DESIERTA. Teatro ciego. Dic. José Menchaca. \$ 20. Centro Cultural Konex. Av. Córdoba 1235. 4816-0500, int. 313 / 15-4490-6082. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 17, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 100, 102, 106, 109, 111, 115, 132, 142, 146, 180.

De: Witold Gombrowicz. Dir.; Adrián Blanco. \$
10. Club del Bufón, Lavalle 3177. 4861-6900, Colectivos: 26, 99, 124, 168. Subte B. 

ISábado, 23 hs. Domingo, 20:30 hs. ARS 
HIGIÉNICA. De y dir.: Ciro Zorzoli. Por: Grupo La Fronda. \$10. Viernes y sábado, 21 hs. 
LA CHIRA. De: An Longoni. Dir.: Ana Alvarado Con: Grupo Pantalalasa. \$8. Domingo, 18 hs. 
HIPERTROFIA MUSCULAR. De: Nelson Mallach. Dir.: Susana Torres Molina. Con: Marcelo Arredondo y elenco. \$10. Del Abasto. Humahuaca 3549, 4865-0014, Colectivos: 19, 36,

71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

Sábado, 23 hs. EL SEÑOR MARTÍN. De:
Gastón Cerana, \$ 12. Viernes, 23 hs. SEMINARIO INTENSIVO. De y dir. Gastón Cerana.
Con: Déborah Balletti, Verónika Silva y Dalia Elnecavé. \$ 12. Del Nudo. Av. Comentas. 1551.
4373-4006. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26,
37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ Viernes, 21 hs. LLOVIZNA GRIS. De: Américo Torchelli. Dir.: Jorge Graciosi. \$ 10. Sábado, 21 hs. SARATOGA BOX. De: Luis Sáez. Dir.: Alejandro Giles. Con: Marcelo Mazzarello. \$ 10. CICLO EXILIOS

Il Lunes, 20.30 hs. PUNTO DE VIRAJE. De y dir.: Susana Torres Molina. DESTIEMPOS. De y dir.: Héctor Levy-Daniel. LA FRONTERA. De: Laila Ripoll. Dir.: Mariel Bignasco. Martes, 20.30 hs. AMÉRICA. De: Susana Gutiérrez Posse. Dir.: Luciano Cáceres. EL GANSO DE

DJURGARDEN. De: Lucía Laragione. Dir.:
Juan Cosin. EL BUEN VECINO. De: Juan Mayorga. Dir.: Luciano Cáceres. Miércoles,
20.30 hs. CAUTIVAS. De: Susana Poujol.
Dir.: Román Podolsky. DOS EXILIADOS. De:
Antonio Álarno. Dir.: Guillermo Ghio. LA TIEPRO DE: LEVILO. De: Iberes Huarts. Dir.: Ilian

Dir.: Román Podolsky. **DOS EXILIADOS.** De: Antonio Álamo. Dir.: Guillermo Ghío. LA **TIE-RRA DEL CIELD.** De: Jorge Huertas. Dir.: Juan Cosin. **\$ 10.** Del Pueblo. Au. Roque Sáenz Peñas 943. 4326-3606. Colectivos: 6, 22, 24, 26, 28, 29, 50, 54, 56, 442, 146.

■ Sábado, 21 hs. Domingo, 18 hs. ELMA
MUT EN LA BAKERA. De y dir.: Alberto Féix Alberto. \$ 15. Del Sur. Venezuela 2255. 49411951. Colectivos: 2, 56, 84, 95, 98, 103, 188.
■ Jueves, 21 hs. Viernes y sábado, 21.30

Hs. EL MONJE. Edward Nutriewicz y Marcelo Mangone. Dir.: Marcelo Mangone. Jueves, \$ 8. Viernes, \$ 12. Sábado, \$ 15. El Bardo. Cochabamba 743. 4300-9889. Colectivos: 4, 9, 12, 17, 20, 28, 39, 45, 46, 53, 59, 60, 61, 62, 65, 70, 143, 168.

s. 21 hs. POSES PARA DORMIR. De y dir.: Lola Arias. Con: Julieta Vallina, Blas Arre-se Igor y elenco. \$ 10. Domingo, 19 hs. LA FORMA QUE SE DESPLIEGA. De y dir.: Daniel Veronese. Con: Stella Galazzi, Claudio Dapassa no, Julieta Vallina y Gonzalo Martínez. \$ 10. Viernes y sábados, 23.45 hs. Domingo, 16 he LIN HOMBRE OUE SE AHOGA Versión de Tres hermanas de Chéjov. De y dir.: Daniel Vero nese. Con: Luciano Suardi, Osmar Núñez, Clau-dio Tolcachir y elenco. Sábado, 23 hs. Domin-19 hs. DE TODAS LAS NOCHES. De y dir. Mónica Viñao, Con: Deborah Bianco y Cés Repetto. \$ 10. Sábado, 21 hs. MUJERES SO-NARON CABALLOS. De y dir.: Daniel Veronese. Con: Jimena Anganuzzi, Osmar Núñez, Fernando Llosa y elenco, \$ 10. Viernes, 21.30 hs. FOZ. De y dir.: Alejandro Catalán. \$ 10. Do-mingo, 21 hs. CERCANO ORIENTE. De y dir. Omar Fantini. Con: Alejandro Catalán y Luis Machin. \$ 10. El Camarín de las Musas, Mario Bravo 960. 4862-0655. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

Sábado, 22 hs. DERRUMBES. Dir.: Pompeyo Audivert y Andrés Mangone. \$ 5. El Cuervo. Santiago del Estero 433, 4384-7320. Colectivos: 2, 23, 39, 60, 98, 102, 105, 168.

es y sábado, 22.30 hs. SIGO MIN-TIENDO. De y dir.: Mariana Chaud. \$ 8. El De ble. Araoz 727. 4855-2656. Colectivos: 15, 19, 24, 57, 90, 106, 109, 110, 127, 141. 19 hs. EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO. Idea y dir.: Rubén Szuchmacher. sábado, 21.30 hs. (última función), MI QUERIDA. De: Griselda Gambaro Dir.: Rubén Szuchmacher, Con: Juana Hidalgo. Viernes, 23.15 hs. \$ 12. DIARIA. De: Lucas Rozenmacher. Dir.: Luciano Cáceres. \$ 10. Miércoles, 21 hs. COMO LAS RATAS. De: Susana Gutiérrez Posse. Dir.: Luciano Cáceres. \$ 8. Sábado, 20 hs. XYZ. De: Daniel Véronese. Dir.: Silvia Hilario. \$ 10. Jueves, 21 hs. D-ESQUICIOS/2. BRAVO. De: Juan José Saer. Dramaturgia y dir.: Horacio Banega, \$ 10. Elkafka Espacio teatral, Lambaré 866, 486 5439. Colectivos: 19, 24, 71, 92, 99, 109, 111, 124, 127, 141.

Domingo, 19 hs. UNA AMA COMO UNO PUEDE. Con: Jorge Sánchez Mon, Silvia Villiazur y Stella Brandolin. Dir.: Alejandra Marino y Elizabet Olalia. Supervisión general: Laura Yusern. \$
10. El Patio de Actores. Lerma 568. 47729732. Colectivos: 15, 57, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 168.

■ Viernes y sábado, 20. 30 hs. MATAR EL PENSAMIENTO. Dir.: Federico Olivera. Con: Soledad Villamil y elenco. Sábado, 23 hs. Domingo, 18 hs. LA MADONNITA. De y dir.: Mauricio Kartun. Con: Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. \$ 12. El Portón de Sánchez. Sánchez de Bustarmante 1034. 4863-2848. Colectivos: 29, 92, 106, 109, 111, 140, 142, 188.

Nemes, 23 hs. UN ACTO DE COMUNIÓN.
Por Los eminentes patrones del vapor. Lautaro
Vilo y Adolfo Oddone. \$ 8. Viernes, 21 hs. LA
PORNOGRAFÍA. De y dir.: Gorzalo Marinez. \$
8. Viernes, 23 hs. Sábado, 20.30 hs. MONOAMBIENTE. De y con: Violeta Naón. Dir.:
Lorena Vega. \$ 8. Espacio Callejón. Humahuaca 3759. 4862-4167. Colectivos: 19, 36, 71,
92, 99, 127, 128, 151, 111.

PROGRAMA "PRIMER OCTUBRE HACIA UNA CULTURA INCLUSIVA"

## Preguntas Respuestas

El encuentro se desarrollará durante todo el mes en el Centro Cultural del Sur, en procura de generar un ámbito de reflexión que ayude a encontrar soluciones a los problemas de exclusión en la realidad argentina. Habrá actividades artísticas, debates, mesas redondas y talleres, entre muchas otras actividades.

a Secretaría de Cultura del Gobierno porteño, a través de la Dirección General de Promoción Cultural, desarrollará a lo largo de todo este mes un Programa denominado "Primer octubre hacia una cultura inclusiva", que tendrá por escenario el Centro Cultural del Sur, Av. Caseros 1750. Se trata de una serie de actividades que combinan mesas redondas, debates, análisis acerca de la tensión entre los términos inclusión y exclusión, políticas públicas inclusivas y diversidad cultural dentro la realidad socioeconómica argentina, con diversas actividades artísticas. La idea centra es generar un ámbito de reflexión que colabore en la bisqueda de un propuesta cultural en la que todos los ciudadanos estén incluidos, partiendo de un estudio detallado de los procesos recientes de exclusión.

dio detallado de los procesos recientes de exclusión.

Durante la década del novena, se sabe, la sociedad fue víctima de un proceso de reconversión económica que derivó en que una gran parte de la población quedara excluida del sistema social, o al borde. Pero mientras eso ocurría, comenzaron a gestarse una serie de acciones, algunas con un alto grado de creatividad, que llevaron adelante algunos de esos sectores sociales para intentar cambiar la situación y al tiempo reflexionar sobre el estado de las cosa y los modos en que se desarrollarían las cosas en el futuro.

con un alto grado de creatividad, que llevaron adelante algunos de esos sectores sociales para intentar cambiar la situación y al tiempo reflexionar sobre el estado de las cosas
y los modos en que se desarrollarían las cosas en el futuro.
Hoy, pasada en parte aquella etapa ¿existen conceptos,
ideas, referencias, vectores, intuiciones, de la significación
de la nueva cultura social argentina? ¿Es posible hablar
de una cultura inclusiva, sin tener un modelo o paradigma
cultural dominante? ¿Cudles son las acciones que se llevan
a cabo en la Ciudad de Buenos Aires que justifican que
se hable de políticas culturales inclusivas? ¿Puede reflexionarse críticamente sobre esas políticas? En la tradición
histórico-cultural argentina, ¿predominó la exclusión o predominó la inclusión? ¿Es posible hoy una cultura inclusiva, o sólo la existensa de la tensión exclusión-inclusión dinamiza nuestra cultura? La variación surgida en algunos
conceptos, por ejemplo el de frontera, ¿invitan e incitan
a creer en una cultura inclusiva, o no? Éstas son algunas
de las muchas preguntas a responder durante el desarrollo
de estas jornadas en el Centro Cultural del Sur.

Viernes, 19,00 hs. STANDS FUNDACIÓN CHICO MENDES, 20 hs. ACTO DE APERTURA. 21 hs. ESTRENO DE LA CÍA INTEGRADA DE TEATRO: LA PASIÓN DE CRISTO. SÁBADO, 18 hs. FOGÓN DE CUENTOS. Coord.: Juana la Rosa. 19 hs. LA PASIÓN DE CRISTO, Cía Integrada de teatro. INAUGURACIÓN SALÓN DE ARTES PLÁSTICAS DE C.T.E.R.A. 20 hs. CHARLA COMERCIO JUSTO. DOMINGO, 18,30 hs. BANDO SINFÓNICA DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. 19.30 hs. LA MUJER EN EL TANGO, 2MACHISMO Y EXCLUSIÓN? Ester Elchelbaum y Paula Estericzec. Coord.: José Sanchez.



■ Sábado y domingo, 20.30 hs. DIVAGA-CIONES. De y dir.: Inés Saavedra. Estudio La Maravillosa. Medrano 1360. 4862-5458. Colectivos: 26, 36, 92, 106, 109, 128, 140, 151, 160, 188.

■ Sábado, 22 hs. SIN PIES, NI CABEZA. Dir.: Rosario Zubeldia. Con: Craciela Muria, Maria Seginin y Jorgelina Uribam', \$ 8. Gargantúa. Jorge Newbery 3563. 4555-5596. Colectivos: 19, 39, 42, 63, 65, 76, 87, 93, 112, 140, 168, 176, 184.

■Domingo, 20 hs. LA ESPERA. Guión, dir. musical y arreglos corales: Jorge Condomí. Dir. teatral: Ricardo Delibe. \$ 5. IMPA-La Fábrica Cludad Cultural, Querandies 4290. 4983-5786. Colectivos: 26, 5, 86, 88, 104, 105, 146.

■ Jueves, 20 hs. EN ALTA MAR. De: Slawomin Mrozek. Dir.: Leandra Rodríguez, \$ 10. Sábado, 21 hs. Domingo, 20 hs. TERAPIA. De: David Lodge. Dir.: Gabriela Izcovich. \$ 12. La Carbonera. Balcarce 998, 4362-2651. Colectivos: 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 126, 33, 86, 130. 152. 143.

Jueves, 20 hs. Viernes, 21 hs. Sábado, 20 y 22 hs. Domingo, 19.30 hs. PEQUEÑOS CRÍMENES CONYUGALES. De: Eric Emmanuel Schmitt. Dir.: Rubén Szuchmacher. Con: Mercedes Morán y Jorge Marrale. Desde \$ 20. Paseo La Pieza. Av. Comientes 1.660. 4370-5346. Colectivos: 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 109, 115, 140, 142.

■ Jueves a sábado, 21 hs. Domingo, 20 ha REFLEJOS EN EL AGUA. De: Alberto Borla. Dit: Federico Palazzo. Con: Viviana Saccone, Graciela Pal y Claudio Garófalo. \$ 20. Picadilly. Av. Comentes 1524. 4373-1900 / 4375-3700. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ Jueves a sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. EL LUBRO DE RUTH. Dir.: Santiago Doria. De: Mario Diament. Con: Lidia Lamaison, Lidia Calanoa, Ignacio Galano, Melina Petriella, Alejandra Darín. Desde \$15. Regina. Ax. Santa Fe 1235. 4812-5470. Colectivos: 5, 10, 39, 67, 75, 101, 102, 108, 111, 132, 150, 152. ■ Sábado, 22 hs. Domingo, 20.30 hs. OLI-VOS (SAINETE DE RUTA). Dir.: Eugenio Soto y Eleonora Monaco. \$10 (incluye consumición). Sportivo Teatral. Thames 1426. 4833-3585. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168. ■ Domingo, 22 y 21.30 hs. S.M.O.B. De y dir.: Cristian Morrales. Codir.: Morrias Bonelli. \$5. En Vera 108. Colectivos: 15, 19, 24, 55,

DANZA
COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

57, 65, 71, 76, 99, 106, 109, 110, 112,

■ Sábado y domingo, 17 hs. Martes, 20.30 hs. (desde el sábado 2) TRAVESIAS / FIN DE A DOS. Por Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. Coreog, y diz: Mauricio Wainrot. \$ 8y \$ 10. Teatro San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111/19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

CENTRO CULTURAL RECOLETA

■ Viernes, sábado, 21 hs. Domingo, 20 hs. TORITO. Idea (sobre el cuento de Cortázar), co-reografía y dir.: Oscar Araiz. Con: Rodrígo Pardo. En el marco de la Muestra "Presencias: Homenje a Julio Cortázar". \$ 5. Viernes y sábado, 20 hs. Domingo, 21 hs. PROYECTO Q. Dir.: Luis Garay, \$ 3. Centro Cultural Recoleta, Junin 1930. 4803-1041. Colectivos: 10, 37, 59, 60, 95, 101, 102, 110, 124.

■ Jueves, 21 hs. INTERIOR, BAÑO, NOCHE. Video-danza. De: Mariana Bitutrach y Daniel Böhrn.

\$ 5. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Comientes 1543. 4371-4706. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60; 124, 146, 150, 155.

Sábado, 20 hs. SE CASA BN CASA. Postales de bodas orientales. De y dir.: Paula Lena. \$ 10. Escuela de Danza del Vientre. Costa Rica 4684. ppto. 9, Colectivos: 15, 57, 110, 141, 160.

CICLO JUEVES DE DANZA

■ Jueves, 20.30 hs. OLOR A LLUVIA. Por: Companía EDT. Cor.: Ariel Jaenisch. DE AMA-RES. Por. Companía Vis-a-Vis. Cor.: Karina Roldan. MAKOKO KANGOU. Cor. Silvia Kaehler. \$ 5. Hebraica. Sarmiento 2255. Colectivos: 24, 26, 95, 101, 115, 124, 132, 146, 180.

NO QUE USTED INTENTA ALCANZAR ESTÁ MOMENTÁNEAMENTE BLOQUEADO. Coreog. y dir.: Roxana Grinstein, \$ 10. El Pottón de Sánchez. Sánchez de Bustamante 1034. 4863-2848. Colectivos: 29, 92, 106, 109, 111, 140, 142, 188.



Estas obras han sido subsidiadas por el Instituto Prodanza. Septiembre de 2004.

OBRA	SALA	TELÉFONO
Torito	C.C.Recoleta Sala Contemporánea	4803-1041
El destino que usted intenta alcanzar está momentáneamente bloqueado	El Portón de Sánchez	4808-2848
Mendiolaza	El Portón de Sánchez	4808-2848
Patito Feo	Teatro Sarmiento	4808-9479
Proyecto Q	C.C.San Martín Sala E. Bianco	4374-1251

PRO

Estas obras cuentan con el apoyo del Instituto Proteatro. Septiembre de 2004

OBRA	SALA	TELÉFONO
Lo que habló el pescado	El Camarín de las Musas	4862-0655
Sinestesia	Harapo	4308-2447
El King	C.C. de la Cooperación	5077-8077
Divagaciones	La Maravillosa	4862-5458
Bacantes	Apacheta	4305-3413
Los Balseros	La Tertulia	6327-0303
La Tremebunda Tragedia de Macbeth	El Buho	4342-0885
Juglares ( De ayer, de hoy y de siempre )	Del Locutorio	C. Pellegrini 427
El Siglo de Oro del Peronismo	El Kafka	4862-5439

# Acido por 2 peropo o meno

## VIERNES

**[gradis]** 10 a 22 hs. **PASEO DE LOS ARTESA-NOS.** Artesanías regionales y urbanas a precios accesibles. Av. de Mayo 649. Av. Rivadavia 650. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146. Subte: A, Dy E. [gratia] 17.30 hs. MÚSICA CLÁSICA. CORO DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CUYO. Dirección María Elina, Música sacra: obras de Scarlatti, Hassler, Da Palestrina, De Victoria, Mozart, Mendels sohn. Música argentina: obras de Guastavino, Piaz-zolla, Videla Flores, Carabajal, Ábalos, Quiroga. Tea-

tro Colón, Libertad 621, 4378-7100, Colectivos: 5 24, 26, 29, 67, 75, 99, 100, 106, 115, 132, 146.

TAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. Con dirección de Gus-tavo Fontana. Casa de la Cultura. Av. de Mayo 575. 4323-9669. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 28, 29, 64, 86, 91, 105, 111. Subte A.

Igratis 19.30 hs BARRIOS. PALERMO. RECITAL DE POESIA Y CANTO. Por Gabriel Bergogna. Museo Casa de Ricardo Rojas. Charcas 2837. 4824-4039. Colec-

twos: 12, 29, 39, 64, 68, 92, 128, 152, Subte D. [gratis] 21 hs. CINE. IRRESISTIBLES VIERNES. TREN CON DESTINO A RETIRO. Película de animación, musicalizado en vivo por el proyecto EN. La Nave de los Sueños. Suipacha 842. 5032-7722. Colectivos: 5, 7, 9, 10, 17, 45, 59, 70, 75, 100, 101, 106, 108, 111, 132, 150, 152. [gratis] MÚSICA ROCK. CICLO NUEVO.

SUPER RATONES. Centro Cultural San Martín, Sala A-B. Sarmiento 1551. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105.

## SABADO

19 hs. Música Clásica. Conservatorio Williams. 4803-1041, Colectivos: 10, 17, 38, 59, 61, 67, 101, 102, 108,

[gyrafis] 19 hs. LIBROS. "JORGE ABELARDO RAMOS EN LA HISTORIA DE LA IZQUIERDA ARGENTINA". Conferencia a cargo de Ernesto Laciau, Methol Ferré y Horacio González. Biblioteca Nacional. Agüero 2502. 4808-6033. Colectivos: 10, 37, 41, 59,

MANUEL 19.30 hs. BARRIOS, FLORES, LECTURA DE POETAS



Participan Norah Lorenzo, Omar Tricarico y Verónica Terro-Participan Norar Lorenzo, ornar incance y Astoniono ba. Además, toca en vivo Mentecatos y hay micrófono abierto para poetas y narradores. Organiza El Ascensor Espacio Cultural. Centro Cultural Puerto de las Artes. Juan autista Alberdi 2357. Colectivos: 1, 2, 36, 49, 52, 53, 55 76, 85, 86, 88, 92, 96, 104, 113, 132, 133, 134, 141,

[51] 20.30 hs. MÚSICA ROCK. CICLO NUEVO. ENTRE RÍOS. Centro Cultural San Martin, Sala A-B. Sarmiento 1551. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67,

### DOMINGO

[gratis] Desde las 11 "hasta que las velas no ardan". PASEOS Y FERIAS, FERIA DE MATADEROS. Feria de artesanías y tradiciones populares argentinas. Mercado Nacional de Hacienda. Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales, 4372-4836, Colectives: 36, 55, 63, 80, 92, 97, 103, 117, 126, 141, 155, 180, 185.

[grafie] 11 hs. CHICOS. LUIS MARÍA PESCETTI.

Un unipersonal de humpr que participa de la tradición juglaresca y el stand-up comedian, e incluye pequeflos monólogos, chistes, juegos con el público y can-ciones. Dentro del ciclo de música para chicos MO-MUSI. Centro Cultural San Martín, Sala A-B. Sarmien-to 1551, 1º piso. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

[25645] Desde el mediodia. PASEO DEL TANGO. Paseo temático dedicado al 2 x 4, con exposición y venta de artesanías, libros, partituras, compactos y más. Se suspende por Illuria. Carlos Gardel entre Jean Jaurés y Anchorena. Colectivos: 24, 26, 41, 64, 68, 71, 118, 124, 132, 155, 168. Subte B.

(gratis) 14 hs. MÚSICA. FESTIVAL HACIA EL XIX ENCUENTRO NACIONAL DE LA MUJER EN MENDOZA. Participan: No lo Soporto, Mujercitas Terror, Dirty Diega, Señorita Infierno y el cantaútor Fabián Cabrera, Además, Fenia Adelica, Francisco Carrollo de Cantaútor Fabián Cabrera, Además, Feria Artística, Feria Americana, comidas y bebidas. Asamblea de Flores. Avellaneda 2175. Colectivos: 52, 92, 99, 113, 134, 132.

92, 99, 113, 134, 132.

[grafie] 16 hs. BARRIOS. MONTSERRAT. PEÑA

CALLEJERA. Además de los músicos, clases de danzas
folcióricas para todas las edades, dictadas por la profe-sora Gloria Villanueva (15 hs.), baile, música y feria de artesanlas y antigüedades en un sitio histórico del siglo XVI construido por los jesuitas. Se suspende por Illuvia. Manzana de las Luces. Perú 222. 4342-9930/6973. Colectivos: 10, 28, 29, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 142, 146, 152, 159, 195.

Subte: A, C, D y E. [grafis] 19 hs. LIBROS. ZAPATOS ROJOS. Ciclo de poesía. La Nave de los Sueños. Suipacha 842, 5032-7722. Colectivos: 7, 9, 10, 17, 23, 45, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 106, 109, 111, 115, 140.

Salón Dorado. El histórico Salón Dorado (1º piso de la Casa de la Cultura, Av. De mayo 575) tiene una muy interesante programación cultural, con entrada gratuita. Hoy jueves a las 19 hs. se presentan Mar-got Arroillaga (canto) y Francisco Troccoli (piano). El viernes es el turno de la Banda Sinfonica de la Facultad de Filosofia y Letras, dirigida por Gustavo Fontana. El sábado a las 19 va el espectáculo Las Canciones en el cine de ayer y hoy - Parte 1, con cantantes de la Agrupación Lírica Orfeo, músicos invitados y la dirección general de Nancy Edery. El domingo a las 18, Mariana Gaitán y Pedro Chemes presentarán su espectáculo de tango y música tradicional argentina, con la cantante Mariana Izaguirre y Rubén Castro como artista invitado. Bares Notables, Los espectáculos musicales del Programa de Revitalización de los Bares Notables, de la Comisión de Protección y Promoción de los Cafés, Bares, Billares v Confiterías Notables -que coordina la Subsecretaría de Patrimonio presentan la siguiente programación para este fin de semana : Víernes 19 hs. TANGHETTO. La Biela. Quin tana 600. Viernes, 21 hs ERNESTO ARIEL. La Embajada hs. MARIO MARZÁN. Confiteria chmond. Florida 468

Adhieren al programa cultural en cafés y bares notables: Bar El Estaño (Aristóbulo del Valle 1100), con espectáculos de tango y jazz los sábados a las 23 hs: Florida Garden (Florida 899). con la presentación de Ana Basoni los sábados a las 19.30 hs. Por otra parte, la Secretaría de Cul-

tura convoca por primera vez a un concurso abierto a artistas que deseen participar en este Programa, Las bases se podrán retirar del martes 5 al lunes 15 de octubre en la Casa de la Cultura (Av. de Mayo 575, 3 º piso, oficina 309, de 11 a 15 hs.). La recepción del material se realizará del 18 al 22 de octubre, en el mismo lugar y horario. Del 23 de octubre al 8 de noviembre, el jurado estudiará el material y preseleccionará 100 artistas para un concurso. El casting de artistas en vivo se realizará en tres etapas: 1) en el Salón Dorado de la Casa de la Cultura, los días 16, 17, 18, 23, 24 y 25 de noviembre, de 10 a 13 hs. 2) en el Salón Dorado de la Legislatura de la Ciudad, los días 15, 19 y 22 de noviembre, de 10 a 13 hs. 3) en la Legislatura, el 26 de noviembre, de 10 a 13 hs. El  $1^{\circ}$ de diciembre, se expedirá el jurado, y hasta el 10 aparecerán en cartelera los nombres de los ganadores, en la planta baja de la Casa de la Cultura. El 18 de diciembre se celebrará una fiesta, con entrega de diplomas a los seleccionados. Será en la Confitería Richmond (Florida 468).



## Circuito de Espacios Culturales

Sur. [gratis] PRIMER
OCTUBRE HACIA UNA CULTURA INCLUSIVA. En la búsqueda de una propuesta que incluya a todos, la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, a través de la Dirección General de Promoción Cultural, desarrolla este programa que cuenta con actividades artísticas, mesas redondas, debates, análisis sobre la tensión inclusiónexclusión, sobre políticas públicas inclusivas y diversidad dentro la realidad socioeconómica argentina. Viernes hs. FUNDACIÓN CHICO MENDES. Exposición. 20 hs. ACTO DE APERTURA. 21 hs. LA PASIÓN DE CRISTO. Estreno de la Compañía Integrada de Teatro. Sábado, 18 hs. FOGÓN DE CUENTOS. Coordina Juana la Rosa. 19 hs. LA
PASIÓN DE CRISTO. Espectáculo por la Compañía Integrada de Teatro. Inauguración del Salón de Artes Plásticas de CTERA. 20 hs. COMERCIO JUSTO. Charla. Domingo, 18.30 hs, SE PRESENTA LA BANDA SINFÓNICA DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. 19.30 hs. LA MUJER EN EL TANGO,

¿MACHISMO Y EXCLUSIÓN? Participan Ester Eichelbaum v Paula Esterkzec. Coordina: José Sanchez. Av. Caseros 1750. 4306-0301. Colectivos: 9, 25,

28, 46, 59, 65, 91, 95, 134. LORES, Centro Cultural Marcó del Pont. (gratis) Viernes, lunes, martes y miércoles, 14 a 20 hs. Sábado, 15 a 21 hs. MUESTRAS. "De la bidimensión a la tridimensión" (pinturas de Pilar García). fotos del barrio de Flores por alumnos de la Escuela In Fokus, pinturas de Eda Iris Loiácono, esculturas de Marcela Camevale. Viernes, 20 hs. CINE. Proyecciones de films a cargo de la Asociación Toscanos en el Mundo. Sábado, 15.30 hs. EL FANTASMA DE CANTERVILLE. Teatro infantil por el grupo Los Rayuelos. **20,30 hs. TEATRO.** Por el grupo García Lorca. Artigas 202. 4611-2650. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 104, 113, 132, 133, 134, 136, 141, 153, 163. ONTSERRAT. Centro

Cultural Plaza Defensa [gratis] Jueves, 19.30 hs. Viernes, sábado, martes 21 hs. FRUTAS Y VERDURAS. Exposición de pinturas de Silvina Fernández y Cecilia Da Rocha 20.30 hs. ESTAMOS EN BANDA. Jorge Morantes presenta su cd Frutos del tiempo (música popular). Sábi

do. 13 a 15.30 hs. ORQUESTA TÍPICA DE PLAZA DEFENSA. La orquesta integrada por adolescentes ofrece un fragmento de su repertorio durante sus ensayos. 16 hs. **DEFENSA DE LOS CHICOS.** Títeres para chicos. Coproducido con La Calle de los 17 hs. LO OUE EL RÍO SE LLEVÓ. Teatro. Por el taller de teatro de La Scala de San Telmo, 20 a 22 hs. DEFENSA CABARET. Espectáculo continuado con entremés musical. 21 hs.LA TRUCHA. Humor criollo. Por el grupo Patapea. 22 hs. BERRETÍN DE TRAPO. Un espectáculo para adultos que reúne títeres de guante, objetos, sombras y un bandoneón en escena que cuentan

la historia de un viejo titiritero de plaza y

su extraño Teatro de la Bicicleta. De Pablo Sáez. Domingo, 17 a 21 hs.
TANGÓDROMO. Continúa la tradicional milonga del barrio de Montserrat - San Telmo. 17 a 18.30 hs. CLASES DE TANGO A CARGO DE JULIO GALLETTI. 18.30 a 21 hs. MILONGA. Martes, 13.30 hs. AMÉRICO IN BOXING. Teatro para chicos. De Víctor Viotto. Coproducido con el Programa Buenos Aires en la Escuela. Defensa 535. 4342-6610. Colectivos: 2, 22, 24, 28, 29, 33, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 126, 130, 143, 152, 159, 195.

ARQUE AVELLANEDA. Complejo Cultural Chacra de los Remedios. [gratis] Martes a viernes, 16 a 19 hs. Sábado, NATURALEZA ARTIFICIAL. V Edición de

Visiones Contemporáneas de Naturaleza Paisaie y Entomo. Artistas participantes: Marta Paladino, Francisca López, Paula Ábalos, Aleiandra López, Pablo Curutchet, Mariano Giraud, Judith Villamayor, Luis Terán, Aleiandro Fangi, Viern CINCO CINEASTAS EUROPEOS CONTEMPORÁNEOS. Ciclo de cine. El hombre sin pasado. Finlandia, 2003. Dirección: Aki Kaurismaki. 21 hs.

RECORDANDO MEMORIAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS. Un encuentro alrededor de la Kalasaya (voz aymará) o Waka (voz quechua), piedra inicial que demarca un sitio ceremonial, para compartir vivencias y saberes de nuestros pueblos originarios. Sábado, 9 hs. AVES SILVESTRES. Visita guiada. 14 hs. CINE PARA CHICOS. Película sorpresa. 14.30 IIS. TALLER DE PERCUSIÓN URBANA Con inscripción previa. 15 hs. TALLER DE RECREACIÓN Y PLÁSTICA PARA CHICOS. 16 hs. NATURALEZA ARTIFICIAL, ¿QUIÉN MANIPULA A QUIÉN? Ciclo de cine. El increible hombre menguante, 1957, Dirección: Jack Arnold. 16 hs. ENCUENTRO ARTÍSTICO MUSICAL 18 hs. AMOR AGRIDULCE RIOPLATENSE. Ciclo de cine. 25 Watts. Uruguay, 2000. Dirección: Juan Pablo Rebella, Pablo Stoll. Con: Daniel Hendler. 21 hs. AY BUFÓN, NADIE ESTÁ EXENTO DE LA FIEBRE. Versión callejera de Rey Lear, de Shakespeare, Por el grupo de teatro callejero La Runfla. Domingo, 15.30 hs. TALLER DE PINTURA SOBRE MADERA. 15.30 hs. ENCUENTRO DE MÚSICA CLÁSICA. 15.30 hs. PEDÍ EL PARAÍSO. Espectáculo por el grupo de teatro callejero Caracú. 17 hs. SANGRE **DE TU SANGRE.** Versión callejera de Antígona de Sófocles, por el grupo Teatro de la Intemperie. En caso de Iluvia se suspenden las actividades al aire libre. A Directorio y Lacarra, 4671-2220 / 4636-0904. Colectivos: 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 126, 155, 180.

ARQUE CHACABUCO. Centro Cultural Adán Buenosayres. [a la gorra] Desde el jueve hs. Todos los días, 10.30 20 hs. MUESTRA DE PINTURAS Y ESCULTURAS DE DIEGO CÁNEPA Y

EXPOSICIÓN DE ESCULTURAS DE

MILONGA Y CLASES DE TANGO. 22 hs. BURACOGRAFÍAS. Un espectáculo de murga para adultos que busca exponer una mirada crítica sobre el ser humano. Por el grupo Murga y Media. Sábado, 19.30 hs. HISTORIAS DE MUÑECOS. Títeres de mesa para adultos. Por el grupo Pseudoángeles (Chile), 20,30 hs. CIRCUITOS PARA GENTE ARTIFICIAL. Una obra que gira en torno del control y el trabajo industrial, en un universo en que no hay nada natural y todo es resultado de la manipulación del pensamiento, del trabajo en continuo en un espacio sin tiempo. Dirección Guillermo Arengo. Producción del Centro Cultural Adán Buenosayres. 22 hs. TAN CERCA. Versión para adultos de A escasos kilómetros, de Miguel Ortiz, sobre dos mujeres que dejan su vida de pueblo en un intento por progresar en la gran ciudad. Por Gastón Courtade. Producción del Centro Cultural Adán TARZÁN. La clásica historia, en una nueva versión que agrega al encuentro de culturas la búsqueda de una ciudad perdida. De Mariano Caligaris. Dirección: Julia Calvo. 20.30 hs. CIRCUITOS PARA **GENTE ARTIFICIAL.** Av. Asamblea 1200 4923-5876. Colectivos: 4, 7, 26, 44,

TALLERES CREARTE, Viernes, 21 hs

SECRETARIO DE CULTURA GUSTAVO LÓPEZ GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES



56, 103, 134 Subte F